



PDF ONLINE
parkside-diy.com



20V CORDLESS MULTIFUNCTIONAL ROUTER PMFAP 20-Li A1

HU
**20 V AKKUS MULTIFUNKCIÓS
MARÓGÉP**

Az originál használati utasítás fordítása

CZ
20 V AKU MULTIFUNKČNÍ FRÉZKA

Překlad originálního provozního návodu

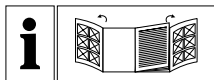
SI
**20 V AKUMULATORSKI
VEČNAMENSKI REZKALNIK**

Prevod originalnega navodila za uporabo

DE / AT / CH
20 V AKKU-MULTIFUNKTIONSFRÄSE

Originalbetriebsanleitung

IAN 472003_2407

**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

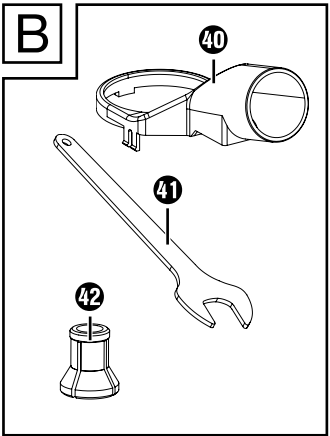
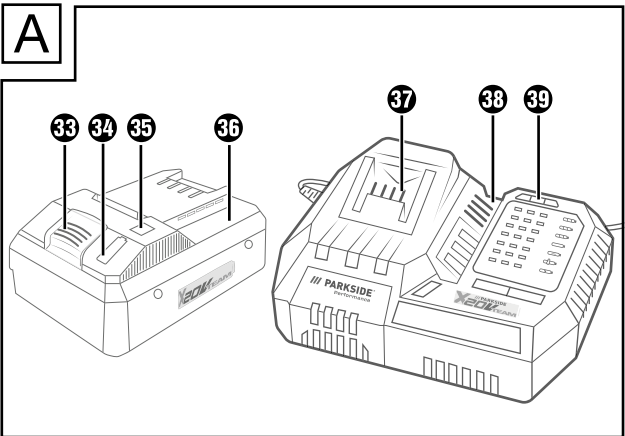
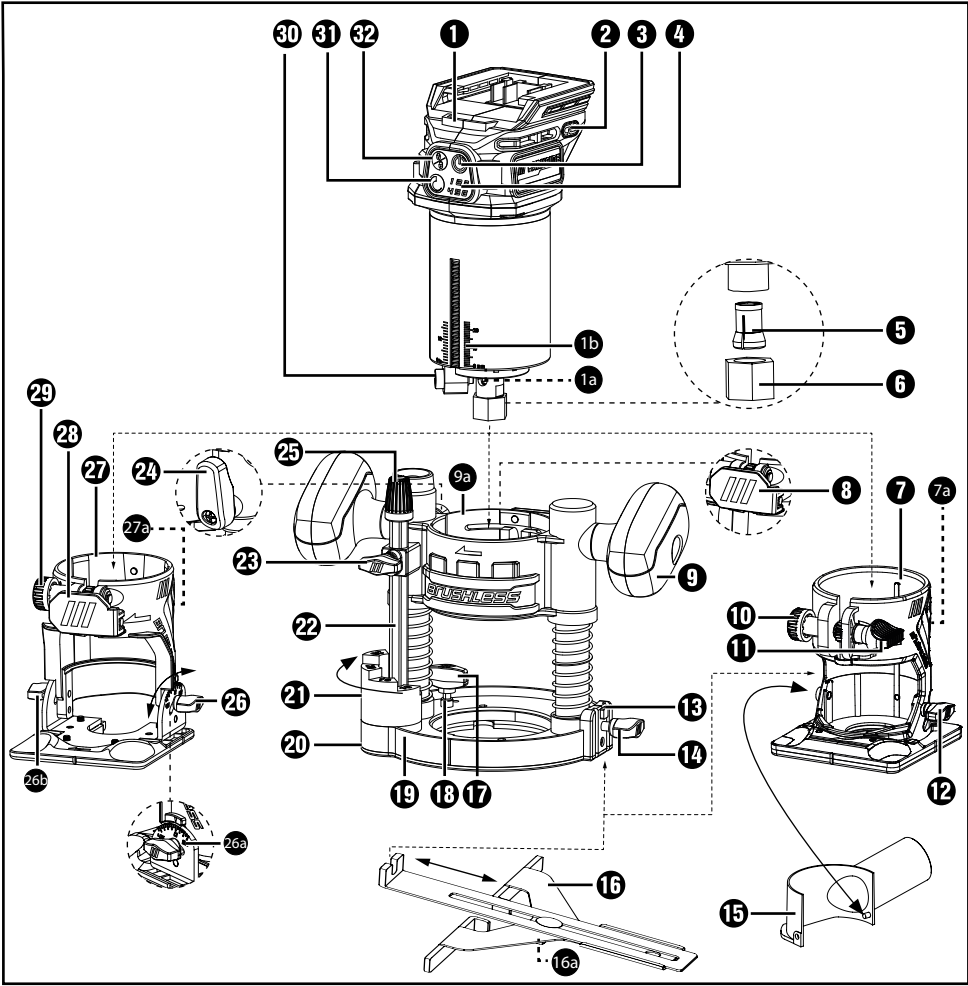
CZ

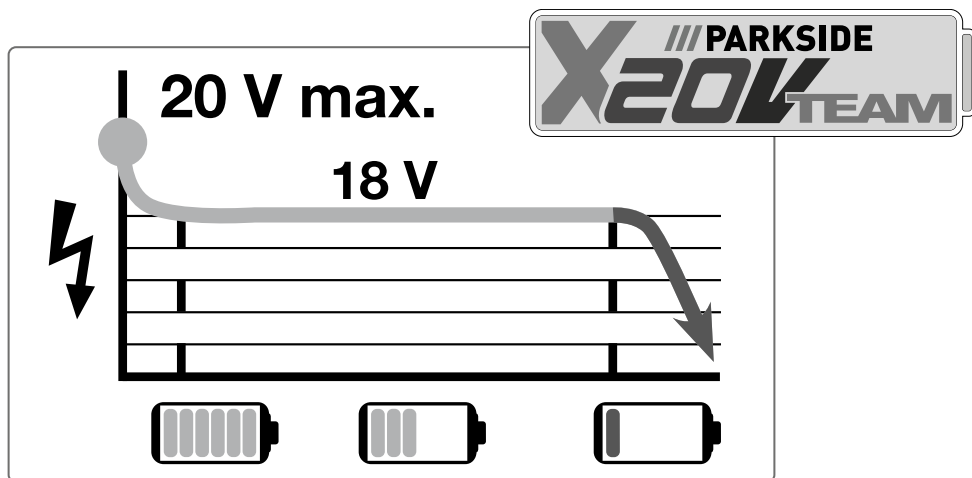
Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

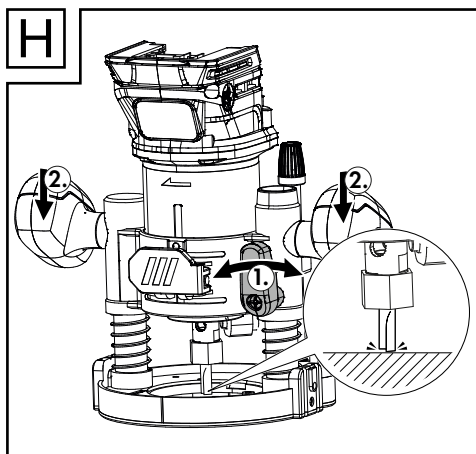
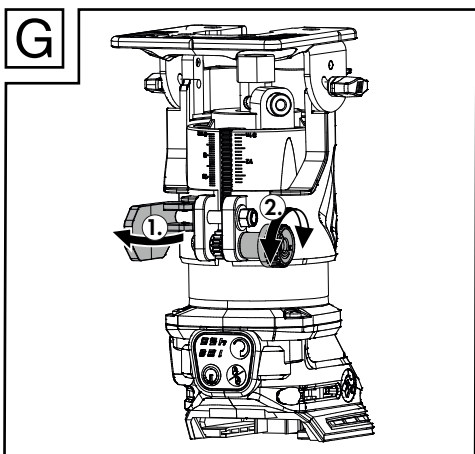
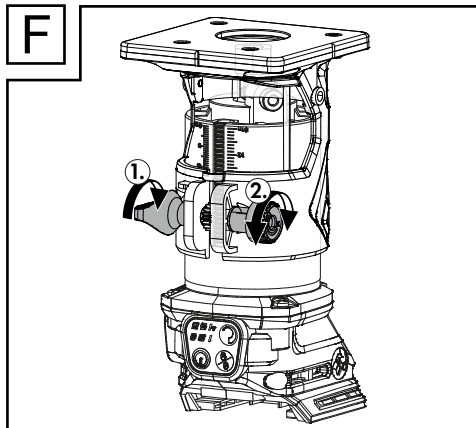
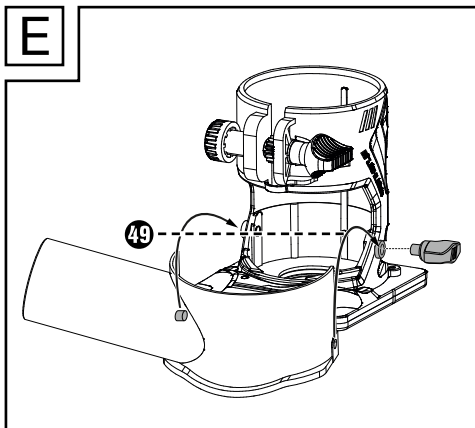
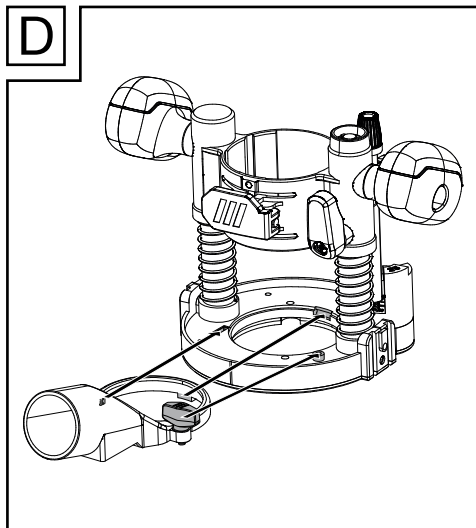
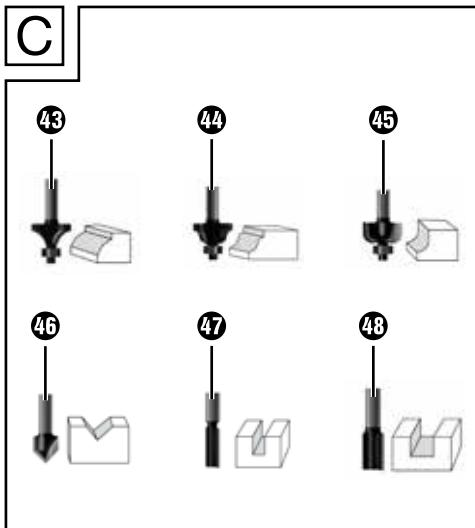
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	19
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	37
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	55

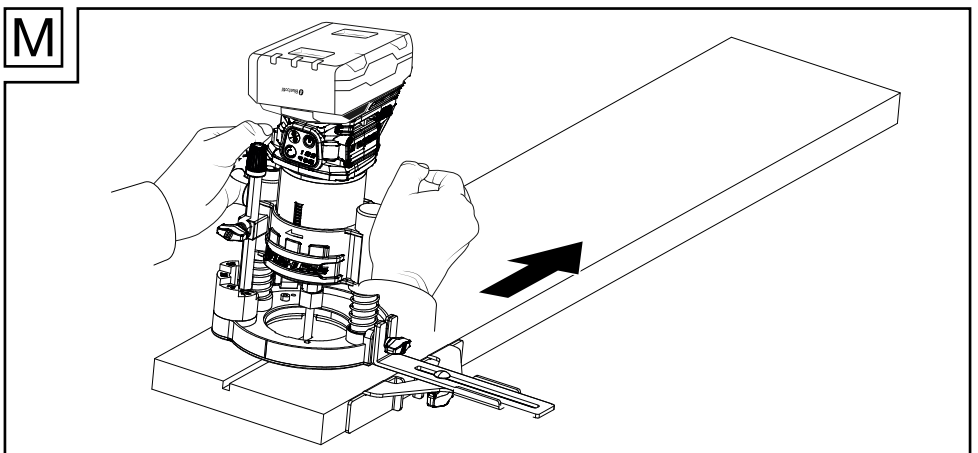
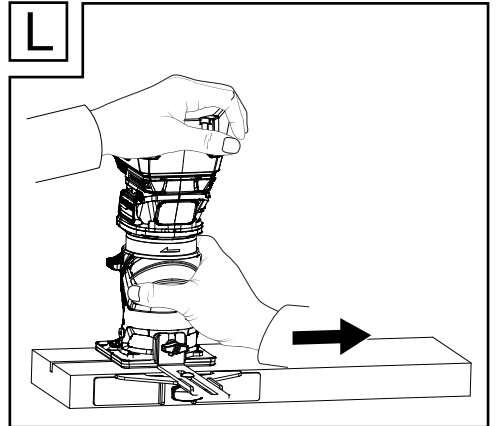
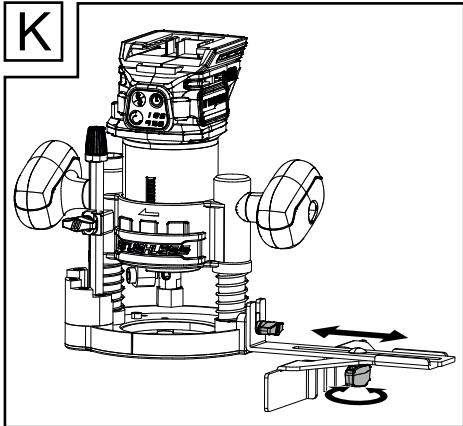
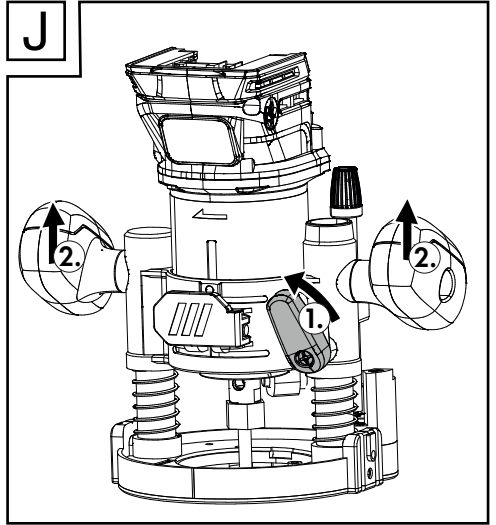
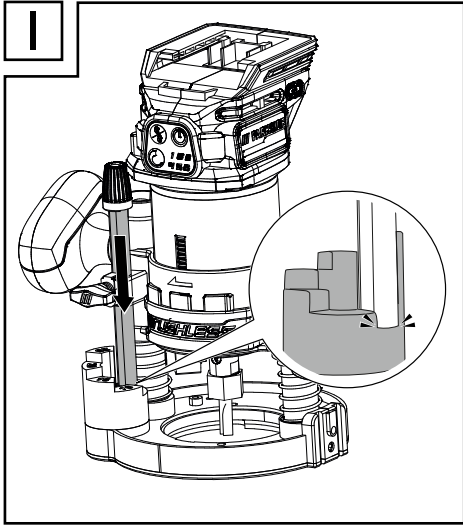




All Parkside tools and the chargers of the X20V Team series are compatible with the following battery packs.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/ A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B2	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A





Tartalomjegyzék

Bevezető	3
Rendeltetésszerű használat	3
Felszereltség	3
A csomag tartalma	4
Műszaki adatok	4
Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	5
1. Munkahelyi biztonság	5
2. Elektromos biztonság	5
3. Személyi biztonság	6
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	6
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	7
6. Szerviz	8
Felületmarókra vonatkozó biztonsági utasítások	8
Kiegészítő utasítások	8
Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök	8
Üzembe helyezés előtt	8
Marókészlet	8
Marószerszám behelyezése	9
Elszívőcsonk csatlakoztatása a felületmaró modulon	9
Elszívőcsonk csatlakoztatása az élmaró modulon	9
Befogógyűrű csere	9
Párhuzamos ütköző felszerelése	9
Akkumulátor-telep töltése	10
Akkumulátor-telep behelyezése/kivétele	10
Akkumulátor állapotának ellenőrzése	10
Üzembe helyezés	10
Be- és kikapcsolás	10
Fordulatszám beállítása	10
Akkumulátoros többfunkciós marógép összeszerelése/szétzerelése	11
Marásmélység beállítása (szögmaró/élmaró)	11
Marásmélység beállítása (felületmaró)	11
Marásirány	12
Marás	12
Párhuzamos ütköző beállítása és felszerelése	13
Marás párhuzamos ütközővel	13
A szögmaró modul használata	13
Az élmaró modul használata	13

PARKSIDE alkalmazás	14
Feltételek	14
Ready2Connect LED	14
A készülék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz.	14
A készülék felügyelete és vezérlése	14
Készülék és adatok törlése az alkalmazásból	14
Adatvédelmi rendelkezések	14
Információk az alkalmazással kapcsolatosan	14
Karbantartás és tisztítás	15
Ártalmatlanítás	15
Jótállási tájékoztató	16
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	18
Pótakkumulátor és töltőkészülék rendelés	18

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék stabil felületen fában, műanyagban és könnyűszerkezetű anyagokban hornyok, élek, profilok és hosszanti lyukak marására, valamint másolómarásra készült. A készülék nem alkalmas szabadban történő üzemeltetésre. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésellenesnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában. A készülék nem ipari használatra készült.

A készülék a Parkside  sorozat része és a Parkside  sorozat akkumulátoraival üzemeltethető.

A Parkside  sorozat akkumulátorait csak a Parkside  sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy a készüléket kizárólag a következő akkumulátorokkal üzemeltesse:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat a következő töltőkkel töltsse:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/
PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

Felszereltség

- 1 akkus multifunkciós marógép
- 1a LED-munkafény
- 1b skála
- 2 Ready2Connect LED
- 3 be-, kikapcsoló gomb
- 4 fordulatszám-fokozat
- 5 befogógyűrű 8 mm
- 6 hollandi anya
- 7 élmaró modul
- 7a szigetelt fogófelület (élmaró modul)
- 8 szorítókar
- 9 a felületmaró modul markolata
- 9a felületmaró modul
- 10 beállítócsavar
- 11 recézett anya
- 12 reteszelő csavar
- 13 párhuzamos ütköző befogója
- 14 reteszelő csavar (az élmaró modulra felszerelt)
- 15 elszívőcsonk az élmaró modulhoz
- 16 párhuzamos ütköző
- 16a szárnyascsvár
- 17 reteszelő csavar
- 18 furat az elszívőcsonkhoz
- 19 alaplap
- 20 csúszólemez
- 21 lépcsős ütköző
- 22 mélységütköző (marásmélység-beállító skála)
- 23 reteszelő csavar
- 24 szorítókar
- 25 forgószabályozó (marásmélység-finombeállító)
- 26 reteszelő csavar
- 26a skála szögbeállításhoz
- 26b reteszelő csavar
- 27 szögmaró modul
- 27a szigetelt fogófelület (szögmaró modul)
- 28 szorítókar
- 29 beállítócsavar

- 30 orsóreteszélő gomb
- 31 fordulatszám-előválasztó
- 32 kapcsolózár

A ábra

- 33 akkumulátor-telep kireteszelő gomb
- 34 akkumulátor-kijelző LED
- 35 akkumulátor-állapotjelző gomb
- 36 akkumulátor-telep*
- 37 töltőnyílás
- 38 gyorsöltő*
- 39 töltésjelző*

* AZ AKKUMULÁTORT ÉS A TÖLTŐT A CSOMAG NEM TARTALMAZZA

B ábra

- 40 elszívócsonk a felületmaró modulhoz
- 41 villáskulcs
- 42 befogógyűrű 6 mm

C ábra

- 43 lekerekítő maró Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 profilmaró Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 homorulatmaró Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-horony maró Ø 12,7 mm/szög/90° szög
- 47 horonymaró Ø 6 mm
- 48 horonymaró Ø 12 mm

E ábra

- 49 csavar

A csomag tartalma

- 1 20 V akkus multifunkciós marógép
- 1 villáskulcs
- 1 befogógyűrű 6 mm
- 1 befogógyűrű 8 mm (felszerelve)
- 2 elszívócsonk
- 1 párhuzamos ütköző
- 1 6-részes marókészlet
- 1 felületmaró modul
- 1 szögmaró modul
- 1 élmaró modul
- 1 hordtáska
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges feszültség 20 V --- (egyenáram)
Li-Ion LÍTIUM-ION

Névleges üresjárat fordulat/szám n_0 10.000–30.000 min^{-1}
1. fokozat = 10.000 min^{-1}
2. fokozat = 14.000 min^{-1}
3. fokozat = 18.000 min^{-1}
4. fokozat = 22.000 min^{-1}
5. fokozat = 26.000 min^{-1}
6. fokozat = 30.000 min^{-1}

Max. üzemi fordulatszám (marógép) n_{max} 35.000 min^{-1}

Marókosár löket 0–40 mm

Vágásteljesítmény 0–35 mm

Szerszámbefogó 6/8 mm

Zajkibocsátási érték

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint	$L_{\text{PA}} = 82,2$ dB
Bizonytalansági érték	$K_{\text{PA}} = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{\text{WA}} = 90,2$ dB
Bizonytalansági K érték	$K_{\text{WA}} = 3$ dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgéskibocsátási érték

Rezgés összértéke (három irány vektorösszege) az EN 62841 szabvány szerint meghatározva:

Kéz-/karvibráció	$a_h < 2,5$ m/s^2
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s^2

TUDNIVALÓ

- A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- A megadott rezgésösszértékek és zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsülésére is felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés kibocsátási érték és zajkibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- ▶ Próbálja a terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkenthető például kesztyű viselésével a szerszám használata során, illetve a munkaidő korlátozásával. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület bal esetet okozhat.

- b) **Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.**
Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámába.
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összeeszarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható.**

A kültéri használatra alkalmas hosszabító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.

- f) Ha az elektromos kéziszerszám **nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) **Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi.** Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjá a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkeycsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.

- e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást.** Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.

- f) **Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről.**

A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.

- g) **Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell.**

A porszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.** Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.**

- Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) **A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javítsa meg a sérült részeket.** Sok esetben a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) **Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.
5. **Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése**
- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse.** Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) **Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) **A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Helytelen alkalmazás esetén folyadék szívároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz.** A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort és az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A helytelen töltés és a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort hőségtől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

6. Szerviz

- Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Felületmarókra vonatkozó biztonsági utasítások

- Rögzítse és biztosítsa a munkadarabot satuval vagy más módon egy stabil felületen. Ha a munkadarabot csak kézzel tartja vagy testével támasztja, a munkadarab nem elég stabil és elveszítheti uralmát felette.

- Viseljen porvédő maszkot.

Kiegészítő utasítások

- A marószerszám megengedett legnagyobb fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék széttörhet.
- A maróknak és egyéb tartozékoknak pontosan kell illeszkedniük az elektromos kéziszerszám befogógyűrűjébe (6/8 mm tengelyátmérő). Az olyan marószerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos kéziszerszám befogógyűrűjébe, nem egyenletesen forognak, erősen vibrálnak, és elfordulhat, hogy a kezelő ezáltal elveszíti uralmát a készülék felett.

- Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabba. Ellenkező esetben visszaütés veszélye áll fenn, ha a cserélhető szerszám megakad a munkadarabban.
- Ne nyúljon kezével a marási területbe és a marószerszámhoz. Másik kezével tartsa a pótmarkolatot vagy a motorházat. Ha két kézzel tartja a marógépet, akkor a marószerszám nem okozhat sérülést a kezén.
- Ne marjon fémtárgyakat, szögeket vagy csavarokat. A marószerszám megrongálódhat és fokozott rezgést okozhat.
- Nem szabad túllépni a szerszámon megadott legmagasabb fordulatszámot.
- Ne használjon olyan szerszámokat, amelyek repedések láthatók.

Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja, ill. amelyek befogója kompatibilis a készülékkel.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használjon nem a PARKSIDE által javasolt tartozékot. Ez áramütést és tüzet okozhat.

Üzembe helyezés előtt

Marókészlet

A csomag az alábbi eredeti kiegészítő eszközöket tartalmazza

Profilozáshoz

- 43 lekerekítő maró Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 profilmaró Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 homorulatmaró Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-horony maró Ø 12,7 mm/szög/90° szög

Illesztéshez

- 47 horonymaró Ø 6 mm
- 48 horonymaró Ø 12 mm

Marószerszám behelyezése

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszelő gombot **30**. Az orsóretesznek a tengelybe kell merülnie.
- ◆ Csavarja le a hollandi anyát **6** a villáskulccsal **41** az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ◆ Engedje el az orsóreteszelő gombot **30**.
- ◆ Helyezze be a marószerszámot. Tolja be legalább 20 mm-re.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszelő gombot **30**. Az orsóretesznek a tengelybe kell merülnie.
- ◆ Húzza meg a hollandi anyát **6** a villáskulccsal **41**.
- ◆ Engedje el az orsóreteszelő gombot **30**.

Elszívócsonk csatlakoztatása a felületmaró modulon

- ◆ Csavarja le a reteszelő csavart **17**.
- ◆ Helyezze az elszívócsonkot **40** az elszívócsonkhoz kialakított furatra **18**. Ügyeljen arra, hogy az elszívócsonkon **40** lévő kiálló rész a felületmaró modul bevágásába illeszkedjen, a két rögzítő fül pedig bekattanjon az alaplemezhöz. Húzza meg a reteszelő csavart **17** az O-gyűrűvel az elszívócsonkon **40** (D ábra).
- ◆ Az elszívócsonk **40** levételéhez alkalmazza az összeszerelési eljárást fordítva.
- ◆ Csatlakoztasson egy engedélyezett por-és forgácselszívót az elszívócsonkra **40**.

Elszívócsonk csatlakoztatása az élmaró modulon

- ◆ Szerelje le a reteszelő csavart **12**.
- ◆ Helyezze az elszívócsonkot **15** az élmaró modulon **7** erre a célra kialakított vágatra.

- ◆ Rögzítse az elszívócsonkot **15** a reteszelő csavarral **12** (E ábra).
- ◆ Az elszívócsonk **15** levételéhez alkalmazza az összeszerelési eljárást fordítva.
- ◆ Csatlakoztasson egy engedélyezett por-és forgácselszívót az elszívócsonkra **15**.

Befogógyűrű csere

TUDNIVALÓ

- ▶ A mellékelt marókészlet összes marószerszáma 8 mm-es szárral van ellátva. Ehhez használja a már előre felszerelt befogógyűrűt **5** (8 mm). 6 mm-es szárú marószerszámokhoz cserélje ki a befogógyűrűt az alábbiakban leírt módon.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszelő gombot **30**. Az orsóretesznek a tengelybe kell merülnie.
- ◆ Csavarja le a hollandi anyát **6** a villáskulccsal **41** az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy le tudja venni a befogógyűrűt **5** (8 mm).
- ◆ Helyezze be a befogógyűrűt **42** (6 mm). **FIGYELEM!** Csak akkor húzza meg a hollandi anyát **6** a villáskulccsal **41**, ha be van helyezve egy marószerszám. Ellenkező esetben megrongálódhat a befogógyűrű.
- ◆ Engedje el az orsóreteszelő gombot **30**.

Párhuzamos ütköző felszerelése

- ◆ Rögzítse a párhuzamos ütközőt **16** a reteszelő csavarral **14** a párhuzamos ütköző befogóján **13**. Állítsa be a párhuzamos ütközőt **16** a párhuzamos ütköző **16** alján lévő csavar meglazításával.

TUDNIVALÓ

- ◆ A párhuzamos ütközőt **16** az élmaró modul **7** hátoldalára is felszerelheti. Ehhez használja a csavart **49**.

Akkumulátor-telep töltése

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet kiveszi a töltőből, illetve behelyezi.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Kövesse az X20 Team sorozatú akkumulátor és töltő használati útmutatójában található biztonsági, töltési és helyes használati utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

TUDNIVALÓ

- ▶ Javasoljuk, hogy az üzembe helyezés előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort. A lítium-ion akkumulátor bármikor tölthető anélkül, hogy csökkenne az élettartama. A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorban.
 - ▶ Soha ne töltsze az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. Hosszabb tárolás esetén rendszeresen ellenőrizni kell a lítium-ion akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.
 - ▶ Szerszámokkal és akkumulátorokkal történő használathoz az ajánlott környezeti hőmérséklet -5 °C és 50 °C között van.
- ◆ Adott esetben vegye ki az akkumulátort a készülékből.
 - ◆ Tolja akkumulátor-telepet **36** a gyorsöltő **38** töltőnyílásába **37**.
 - ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
 - ◆ A töltésjelző **39** azt jelzi, hogy a töltés befejeződött. Válassza le a gyorsöltőt **38** az elektromos hálózatról.

- ◆ Húzza ki az akkumulátor-telepet **36** a gyorsöltőből **38**.
- ◆ Az egymást követő töltések között kapcsolja ki a töltőt legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Akkumulátor-telep behelyezése/ kivétele

Akkumulátor-telep behelyezése

- ◆ Kattintsa az akkumulátor-telepet **36** az akkumulátoros többfunkciós marógépbe **1**.

Akkumulátor-telep kivétele

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **33** és vegye ki az akkumulátor-telepet **36**.

Akkumulátor állapotának ellenőrzése

Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-állapotjelző gombot **35**. Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en **34**:

PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés
PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés
PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges.

Üzembe helyezés

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a kapcsolózárt **32**. 10 másodpercig marad aktív.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az kikapcsoló gombot **3**.
- ◆ A folyamatos működés bekapcsolásához nyomja meg gyorsan kétszer a be-, kikapcsoló gombot **3**.
- ◆ A LED-munkafény **1a** világít.

Kikapcsolás

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot **3**.

Fordulatszám beállítása

- ◆ Nyomja meg a kapcsolózárt **32**.

- ◆ Állítsa be a szükséges fordulatszámot a fordulatszám-előválasztóval **31**.
 1. fokozat = 10.000 min⁻¹
 2. fokozat = 14.000 min⁻¹
 3. fokozat = 18.000 min⁻¹
 4. fokozat = 22.000 min⁻¹
 5. fokozat = 26.000 min⁻¹
 6. fokozat = 30.000 min⁻¹

Akkumulátoros többfunkciós marógép összeszerelése/szét szerelése

Felületmaró modul **9a**/szögmaró modul **27**

- ◆ Nyissa ki az adott szorítókart **8** **23**, majd vezesse be az akkumulátoros többfunkciós marógépet **1** a megfelelő modulba.

Az akkumulátoros többfunkciós marógép **1** vezetőhornyának a mindenkori marókosár kiálló részéhez kell igazodnia.

- ◆ Csukja le az adott szorítókart **8** **23**.

Élmaró modul **7**

- ◆ Csavarja ki a recézett anyát **11**, majd vezesse be az akkumulátoros többfunkciós marógépet **1** a modulba.

Az akkumulátoros többfunkciós marógép **1** vezetőhornyának a marókosár kiálló részéhez kell igazodnia.

- ◆ Húzza meg a recézett anyát **11**.

Marásmélység beállítása (szögmaró/élmaró)

⚠ FIGYELMEZTETÉS! **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- ◆ A marási mélység beállításához fordítsa fejfel lefelé az összeszerelt készüléket és helyezze sima felületre.
- ◆ Nyissa ki a szorítókart **23**, illetve csavarja ki a recézett anyát **11**.
- ◆ Ezután állítsa be az alaplapot a beállító-csavar **23** **10** elforgatásával (lásd F/G ábra). Ha az alaplemez beszorult, kézzel kell kihúzni.

- ◆ Zárja be a szorítókart **23**, illetve ismét húzza meg a recézett anyát **11**.

Marásmélység beállítása (felületmaró)

⚠ FIGYELMEZTETÉS! **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a szorítókar **24** reteszelve van. Ha kilazult, fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy reteszelve legyen.
- ◆ Állítsa a készüléket a megmunkálandó munkadarabra.
- ◆ Forgassa el a lépcsős ütközőt **21** addig, hogy az a legalsó pozícióban bekattanjon (0 mm).
A mélységütköző **22** ekkor egy vonalban van a legalsó pozícióval (0 mm).
- ◆ Csavarja ki a reteszelő csavart **23**.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással és nyomja a készüléket lefelé, hogy a marószerszám a munkadarab felületéhez érjen (H ábra). Ehhez állítsa fel a készüléket az ábrán látható módon.
- ◆ Reteszelve a szorítókart **24** az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással.

- ◆ Tolja lefelé a mélységütközőt **22** addig, hogy az a lépcsős ütköző **21** legalsó pozíciójában (0 mm) legyen (I ábra).
- ◆ Állítsa be a mélységütközőt **22** a kívánt marásmélységre, húzza meg a reteszelő csavart **23**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A marásmélység-beállító skálán (mélységütköző) **22** megjelenített érték nem a tényleges marásmélység. Ezt mindig a marásmélység-beállító skálán (mélységütköző) **22** kiválasztott ponthoz viszonyítva kell beállítani.

- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** és vezesse vissza felfelé a készüléket (J ábra). Ehhez állítsa fel a készüléket az ábrán látható módon.
- ◆ Ellenőrizze a marásmélységet gyakorlati próbával.

Marásmélység utólagos beigazítása

- ◆ A marásmélység a forgószabályozóval **25** utólag beigazítható.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással. Nyomja a készüléket lefelé, hogy a mélységütköző **22** a lépcsős ütközőn **21** legyen.
- ◆ Reteszelve a szorítókart **24** az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással.
- ◆ Csavarja ki a reteszelő csavart **23**. Állítsa be a forgószabályozóval **25** a marásmélység-beállító skálát (mélységütköző) **22** úgy, hogy pl. pontosan a nullpontot tudja beállítani. Ismét húzza meg a reteszelő csavart **23**.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással és vezesse vissza felfelé a készüléket. Ellenőrizze a marásmélységet további gyakorlati próbával.

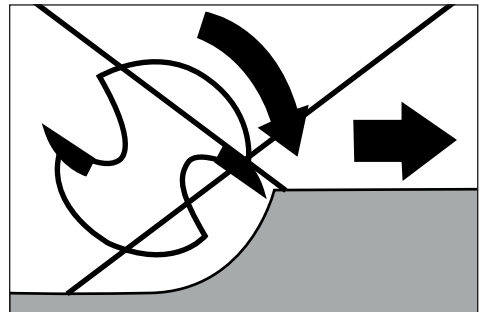
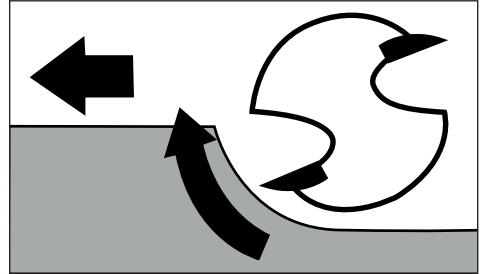
Marásmélység beállítása lépcsős ütközővel

TUDNIVALÓ

- ▶ A lépcsős ütközőt **21** nagyobb marásmélységek esetén több fokozatban kisebb forgácseltávolítással használhatja.
- ◆ Állítsa be a kívánt marásmélységet a lépcsős ütköző **21** legalsó fokára (0 mm) (a fent leírtak szerint).
- ◆ Ezután állítsa be az első megmunkálási lépésekhez a magasabb fokokat.
- ◆ Ellenőrizze a marásmélységet gyakorlati próbával.

Marásirány

A marásnak mindig a marószerszám forgásirányával ellentétes irányban kell történnie (ellentétes irány). **FIGYELEM!** Ha a forgásiránnyal azonos irányba mar (azonos irány), akkor előfordulhat, hogy az elektromos kéziszerszám kirántódik a kezéből.



Marás

Állítsa be a marásmélységet az előzőleg leírtak szerint.

- ◆ Állítsa a készüléket a megmunkálandó munkadarabra és kapcsolja be.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **24** az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással. Nyomja lefelé a készüléket addig, hogy a mélységütköző **22** a lépcsős ütközőn **21** legyen. Reteszelve a készüléket a szorítókar **24** óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.
- ◆ Végezze a marást egyenletes sebességgel és egyenletes rányomással.

Párhuzamos ütköző beállítása és felszerelése

- ◆ Csavarja ki a szárnyascsavart **16a** a párhuzamos ütközőn **16**.
- ◆ Állítsa be a kívánt távolságot.
- ◆ Húzza meg a szárnyascsavart **16a** a párhuzamos ütközőn **16**.
- ◆ Rögzítse a párhuzamos ütközőt **16** a reteszelő csavarral **14** a párhuzamos ütköző befogóján **13** (K ábra).

Marás párhuzamos ütközővel

- ◆ Állítsa be a párhuzamos ütközőt **16** a szükséges méretnek megfelelően.
- ◆ Helyezze a párhuzamos ütközőt **16** a munkadarabhoz.
- ◆ Végezze a marást egyenletes sebességgel és egyenletes rányomással (L/M ábra).

A szögmaró modul használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS! **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- ◆ Helyezze be az akkumulátoros többfunkciós marógépet **1** az előzőekben leírtak szerint.
- ◆ Állítsa be a szükséges marásmélységet az akkumulátoros többfunkciós marógépen **1** lévő skálán **1b**. Ehhez először be kell helyezni az adott marót az akkus multifunkciós marógép **1** nulla állásához.
- ◆ Oldja ki a szorítókart **23** és forgassa el a beállítócsavart **23** a kívánt marásmélységre (G ábra).
- ◆ Zárja le a szorítókart **23**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A tényleges munkadarab megmunkálása előtt végezzen próbavágást.
- ◆ Csavarja ki a reteszelő csavarokat **26** **26b**, majd döntse az akkumulátoros többfunkciós marógépet **1** a kívánt szögbe.

A beállított szög könnyen leolvasható a skálán **26a** a reteszelő csavaron **26**.

- ◆ Ismét húzza meg a reteszelő csavarokat **26** **26b**.
- ◆ Végezze a marást egyenletes sebességgel és egyenletes rányomással.
- ◆ A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Az élmaró modul használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS! **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Az élmaró modul használata esetén mindig használja az elszívócsontot **15**.
- ◆ Helyezze be az akkumulátoros többfunkciós marógépet **1** az előzőekben leírtak szerint.
- ◆ Állítsa be a szükséges marásmélységet az akkumulátoros többfunkciós marógépen **1** lévő skálán **1b**. Ehhez először be kell helyezni az adott marót az akkus multifunkciós marógép **1** nulla állásához.
- ◆ Csavarja ki a recézett anyát **11** és forgassa el a beállítócsavart **10** a kívánt marásmélységre (F ábra).
- ◆ Ismét húzza meg a recézett anyát **11**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A tényleges munkadarab megmunkálása előtt végezzen próbavágást.
- ◆ Végezze a marást egyenletes sebességgel és egyenletes rányomással.
- ◆ A szétszerelés fordított sorrendben történik.

TUDNIVALÓ

- ▶ A párhuzamos ütközőt **16** az élmaró modul hátoldalára is felszerelheti (lásd a „Párhuzamos ütköző beállítása és felszerelése” fejezetet).

PARKSIDE alkalmazás



Ez a készülék speciális okos akkumulátorok használata esetén bővített funkciókészletet támogat. További információk az okos akkumulátor használati útmutatójában található.

A PARKSIDE alkalmazással felügyelheti a készüléket és bizonyos funkciókat vezérelhet. A rendelkezésre álló funkciók az alkalmazás és a firmware frissítéseivel változhatnak. A PARKSIDE alkalmazással kapcsolatos további információk az okos akkumulátor használati útmutatójában található.

Feltételek

Ahhoz, hogy megtalálja a készüléket a PARKSIDE alkalmazásban, a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- A PARKSIDE alkalmazás telepítve van az okostelefonjára és a Bluetooth® aktiválva van.
- A következő akkumulátor van behelyezve a készülékbe: PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1 vagy PAPS 208 A1. Ezt az akkumulátort már csatlakoztatta a PARKSIDE alkalmazáshoz. A készülék az akkumulátoron keresztül kommunikál az alkalmazással.

Ready2Connect LED

A Ready2Connect LED ② az alábbi módon világít:



Akkumulátor-telep csatlakoztatása A LED 3-szor felvillan



Csatlakoztatás az alkalmazáshoz A LED világít



Nincs csatlakoztatva az alkalmazáshoz A LED nem világít



Szerszám frissítés üzemmódban A LED folyamatosan villog




Szerszám frissítése sikeres A LED 5 másodpercig villog






Szerszám frissítése sikertelen a LED felváltva gyorsan villog

A készülék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz



- 1) Helyezze be az okos akkumulátort.
- 2) Nyomja meg a bekapcsolási zárat ③. A Ready2Connect LED ② háromszor felvillan. Ha a készülék csatlakoztatva van, akkor a LED folyamatosan világít.
- 3) Nyissa meg a PARKSIDE alkalmazást.
- 4)  **Készülékeid.** A készülék megjelenik a listában. Ha a készülék nem jelenik meg a listában, adja hozzá a készüléket manuálisan.

A készülék felügyelete és vezérlése


- 1)  **Készülékeid.**
- 2) Válassza ki a készüléket a listából. Megjelenik a készülék áttekintő oldala.
- 3)  Válassza ki a kívánt beállítást az áttekintő oldalon.

 Ha bizonytalan, válassza ki a Súgót. Megjelenik egy párbeszédablak az adott beállítás leírásával.


Készülék és adatok törlése az alkalmazásból

- 1) Válassza ki a  **Készülékeid** fülön azt a készüléket, amelyet szeretne eltávolítani és amelynek az adatait törölni szeretné.
- 2) Érintse meg a készüléket a listában és húzza balra.
- 3) Hagyja jóvá az „OK” lehetőséggel, vagy kattintson a lomtárra . A készülék törlődik.

Adatvédelmi rendelkezések

- A teljes Adatvédelmi szabályzat a  **Tovább** fül alatt, az „Adatvédelmi szabályzat” mezőben található.

Információk az alkalmazással kapcsolatosan

- További információk és beállítási lehetőségek a  **Tovább** fül alatt található.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVE-SZÉLY! A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

A készülék nem igényel karbantartást.

- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törölkendőt. Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószert, amely kárt tesz a műanyagban.
- A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- **A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Ártalmatlanítás



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerek szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi,

hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/

EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

HU**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: 20 V Akkus multifunkciós marógép	Gyártási szám: 472003_2407
A termék típusa: PMFAP 20-Li A1	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21647
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

8. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
9. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (mint pl. világítótestek, gumiabroncsok, fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
10. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Németország, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése: 20 V Akkus multifunkciós marógép PMFAP 20-Li A1

Gyártási év: 2024.12.

Sorozatszám: IAN 472003_2407

Bochum, 2024.09.25.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Pótakkumulátor és töltőkészülék rendelés

Pótakkumulátort és töltőkészüléket kényelmesen az interneten a www.kompernass.com weboldalon is rendelhet.



Szkenelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a

weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótakkurészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 472003_2407.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Kazalo

Uvod	21
Predvidena uporaba	21
Oprema	21
Obseg dobave	22
Tehnični podatki	22
Splošna varnostna navodila za električna orodja	23
1. Varnost na delovnem mestu	23
2. Električna varnost	23
3. Varnost oseb	24
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	24
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	25
6. Servis	26
Varnostna navodila za nadrezkarje	26
Dodatna navodila	26
Originalni pribor/dodatne naprave	26
Pred prvo uporabo	26
Komplet rezkarjev	26
Vstavljanje rezkalnega orodja	26
Priključitev sesalnega nastavka na modul nadrezkarja	27
Priključitev sesalnega nastavka na modul rezkarja za robove	27
Zamenjava vpenjala	27
Namestitev vzporednega naslona	27
Polnjenje akumulatorja	27
Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja iz naprave	28
Preverjanje stanja akumulatorja	28
Začetek uporabe	28
Vklop in izklop	28
Izbira števila vrtljajev	28
Namestitev/odstranitev akumulatorskega večnamenskega rezkalnika	29
Nastavitev globine rezkanja (rezkar za kote/rezkar za robove)	29
Nastavitev globine rezkanja (nadrezkar)	29
Smer rezkanja	30
Postopek rezkanja	30
Nastavitev in namestitev vzporednega naslona	31
Rezkanje z vzporednim naslonom	31
Uporaba modula rezkarja za kote	31
Uporaba modula rezkarja za robove	31

Aplikacija PARKSIDE	32
Pogoji	32
Lučka LED Ready2Connect	32
Povezava naprave z aplikacijo PARKSIDE	32
Nadzor in krmiljenje naprave	32
Brisanje naprave in podatkov iz aplikacije	32
Pravila o varstvu podatkov	32
Informacije o aplikaciji	32
Vzdrževanje in čiščenje	33
Odstranjevanje med odpadke	33
Proizvajalec	34
Pooblaščen serviser	34
Postopek pri uveljavljanju garancije	34
Garancijski list	34
Prevod izvirne izjave o skladnosti	36
Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika	36

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena za rezkanje uto-rov, robov, profilov in podolgovatih lukenj in za kopirno rezkanje na trdni podlagi iz lesa, umetne mase ali lahkih gradbenih materialov. Naprava ni primerna za uporabo na prostem. Vsaka druga uporaba ali sprememba stroja velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Ni za poslovno uporabo.

Naprava je del serije  znamke Parkside in jo je mogoče uporabljati z akumulatorji serije  znamke Parkside.

Akumulatorje serije  znamke Parkside je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije  znamke Parkside.

Priporočamo, da napravo uporabljate samo z naslednjimi akumulatorji:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Priporočamo, da akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLK 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Oprema

- 1 Akumulatorski večnamenski rezkarlnik
- 1a Delovna luč LED
- 1b Lestvica
- 2 Lučka LED Ready2Connect
- 3 Tipka za VKLOP/IZKLOP
- 4 Stopnja števila vrtljajev
- 5 Vpenjalo, 8 mm
- 6 Prekrivna matica
- 7 Modul rezkarja za robove
- 7a Izolirana prijemna površina (modul rezkarja za kote)
- 8 Vpenjalna ročica
- 9 Ročaj modula nadrezkarja
- 9a Modul nadrezkarja
- 10 Nastavitveni vijak
- 11 Nazobčana matica
- 12 Blokirni vijak
- 13 Nastavek za vzporedni naslon
- 14 Blokirni vijak (nameščen na modul rezkarja za robove)
- 15 Sesalni nastavek za modul rezkarja za robove
- 16 Vzporedni naslon
- 16a Krilati vijak
- 17 Blokirni vijak
- 18 Odprtina za sesalni nastavek
- 19 Osnovna plošča
- 20 Drsna plošča
- 21 Stopenjski naslon
- 22 Globinski naslon (lestvica za nastavitev globine rezkanja)
- 23 Blokirni vijak
- 24 vpenjalna ročica
- 25 Vrtljivi gumb (fina nastavitev globine rezkanja)
- 26 Blokirni vijak
- 26a Lestvica za nastavitev kotov
- 26b Blokirni vijak

- 27 Modul rezkarja za kote
- 27 Izolirane prijemne površine (modul rezkarja za kote)
- 28 Vpenjalna ročica
- 29 Nastavitveni vijak
- 30 Tipka zapore vretena
- 31 Izbira števila vrtljajev
- 32 Zapora vklopa

Slika A

- 33 Tipka za sprostitvev akumulatorja
- 34 Lučka LED akumulatorja
- 35 Tipka za stanje akumulatorja
- 36 Akumulator*
- 37 Polnilna enota
- 38 Hitri polnilnik*
- 39 Nadzorni prikaz polnjenja

* AKUMULATOR IN POLNILNIK NISTA V OBSEGU DOBAVE.

Slika B

- 40 Sesalni nastavek za modul nadrezkarja
- 41 Viličasti ključ
- 42 Vpenjalo, 6 mm

Slika C

- 43 Rezkar za zaokroževanje Ø 22 mm/ R 6,3 mm
- 44 Rezkar za profile Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Rezkar za votle žlebove Ø 22 mm/ R 6,3 mm
- 46 V-rezkar za utore Ø 12,7 mm/kot 90°
- 47 Rezkar za utore Ø 6 mm
- 48 Rezkar za utore Ø 12 mm

Slika E

- 49 Vijak

Obseg dobave

- 1 20 V akumulatorski večnamenski rezkalnik
- 1 viličasti ključ
- 1 vpenjalo 6 mm
- 1 vpenjalo 8 mm (nameščeno)
- 2 sesalna nastavka

- 1 vzporedni naslon
- 1 6-delni komplet rezkarjev
- 1 modul nadrezkarja
- 1 modul rezkarja za kote
- 1 modul rezkarja za robove
- 1 prenosni kovček
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Akumulatorski večnamenski rezkalnik

Nazivna napetost 20 V --- (enosmerni tok)
 LITIJ-IONI

Nazivno število vrtljajev v prostem teku n_0 10.000–30.000 min⁻¹
Stopnja 1 = 10.000 min⁻¹
Stopnja 2 = 14.000 min⁻¹
Stopnja 3 = 18.000 min⁻¹
Stopnja 4 = 22.000 min⁻¹
Stopnja 5 = 26.000 min⁻¹
Stopnja 6 = 30.000 min⁻¹

Najv. Obratovalno število vrtljajev (rezkar) $n_{\text{najv.}}$ 35.000 min⁻¹

Okrogli nastavek za rezkanje 0–40 mm

Zmogljivost rezanja 0–35 mm

Nastavek za orodje 6/8 mm

Vrednost emisij hrupa

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z EN 62841. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 82,2 \text{ dB}$
Negotovost	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB}$
Negotovost K	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Nosite zaščito sluha!

Vrednost emisij tresljajev

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri), izračunane v skladu z EN 62841:

Vibracije dlani/roke	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Negotovost	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OPOMBA

- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.
- ▶ Obremenitev poskušajte ohraniti na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- ▶ **Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev.** Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obežanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega kabla ne približajte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zviti priključni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba električnega podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno električno orodje priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali izvijač v vrtečem se delu električnega orodja lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov.** Premikajoči se deli lahko zagrabiyo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če lahko vgradite naprave za sesanje in prestrezanje praha, jih priključite ter jih uporabljajte pravilno.** Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) **Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) **Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred spreminjanjem nastavitev naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator.** Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.

- d) **Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zataknjeni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov.** Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
 - f) **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
 - g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravlja, ki ga izvajate.** Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.
 - h) **Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe.** Drseči ročaji in površine za prijem ne omogočajo varne uporabe ter obvladovanja električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.
- 5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem**
- a) **Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
 - b) **V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko privede do telesnih poškodb in nevarnosti požara.
 - c) **Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žeblijev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.
 - d) **Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.
 - e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
 - f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
 - g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.



PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Nikoli ne polnite baterij, ki niso primerne za polnjenje.



Akumulator zaščitite pred vročino in tudi pred trajnimi vplivi sončne svetlobe, ognja, vode ter vlage. Obstaja nevarnost eksplozije.

6. Servis

- a) **Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebu, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.
- b) **Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne vzdržujte.** Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostna navodila za nadrezkarje

- a) **Obdelovanec pritrdite na stabilno podlago in ga zavarujte s primeži ali na drugačen način.** Če bi obdelovanec držali samo z roko ali si ga naslonili ob telo, ni dovolj stabilen, to pa lahko povzroči izgubo nadzora.
- Nosite masko za zaščito pred prahom.

Dodatna navodila

- **Dopustno število vrtljajev rezkalnih orodij mora biti najmanj tako veliko, kot je največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko uniči.
- **Rezkalnik ali drug pribor se mora-jo točno prilegati vpenjalu (premer stebra 6/8 mm) vašega električnega orodja.** Rezkalna orodja, ki se vpenjalu električnega orodja ne prilegajo točno, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko privedejo do izgube nadzora.
- **Na obdelovanec položite le vklopljeno električno orodje.** V nasprotnem primeru lahko pride do vzratnega udarca, če se delovno orodje zatakne v obdelovanec.
- **Z rokami ne smete seči v območje rezkanja in rezkalnika. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja.** Če držite rezkalnik z obema rokama, ju rezkar ne more poškodovati.

- **Nikoli ne rezkajte čez kovinske predmete, žblje ali vijake.** Rezkalnik se lahko poškoduje in privede do povečanih vibracij.
- Največjega dovoljenega števila vrtljajev, navedenega na orodju, ni dovoljeno prekoračiti.
- Orodij z vidnimi razpokami ni dovoljeno uporabljati.

Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedene v navodilih za uporabo oziroma imajo pritrilne nastavke, skladne z napravo.

OPOZORILO!

- Ne uporabljajte pribora, ki ga ni priporočil PARKSIDE. To lahko povzroči električni udar in ogenj.

Pred prvo uporabo

Komplet rezkarjev

Originalne dodatne naprave so v obsegu dobave

Za profiliranje:


- 43** Rezkar za zaokroževanje Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44** Rezkar za profile Ø 25 mm/R 4 mm
- 45** Rezkar za votle žlebove Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46** V-rezkar za utore Ø 12,7 mm/kot 90°

Za povezovanje:

- 47** Rezkar za utore Ø 6 mm
- 48** Rezkar za utore Ø 12 mm

Vstavljanje rezkalnega orodja

OPOZORILO! **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.
- ◆ Pritisnite in držite tipko zapore vretena . Zapora vretena se mora pri tem pogrezniti v gred.

- ◆ Z viličastim ključem **41** odvijte prekrivno matico **6** v levo.
- ◆ Zdaj spustite tipko zapore vretena **30**.
- ◆ Zdaj vstavite rezkalno orodje.
To mora biti potisnjeno noter za najmanj 20 mm.
- ◆ Pritisnite in držite tipko zapore vretena **30**. Zapora vretena se mora pri tem pogrezniti v gred.
- ◆ Prekrivno matico **6** zategnite z viličastim ključem **41**.
- ◆ Zdaj spustite tipko zapore vretena **30**.

Priključitev sesalnega nastavka na modul nadrezkarja

- ◆ Odvijte blokirni vijak **17**.
- ◆ Sesalni nastavek **40** namestite na predvideno odprtino za sesalni nastavek **18**. Pazite, da je štrlina na sesalnem nastavku **40** nameščena v zarezi modula nadrezkarja, in se pritrdilna jezička zaskočita v osnovni plošči. Potem zategnite blokirni vijak **17** z okroglim tesnilom na sesalnem nastavku **40** (slika D).
- ◆ Če želite odstraniti sesalni nastavek **40**, uporabite postopek montaže v obratni smeri.
- ◆ Priključite dovoljeno pripravo za sesanje prahu in iveri na sesalni nastavek **40**.

Priključitev sesalnega nastavka na modul rezkarja za robove

- ◆ Odstranite blokirni vijak **12**.
- ◆ Adapter za sesalnik **15** namestite na predvideno vrtino na modulu rezkarja za robove **7**.
- ◆ Sesalni nastavek **15** pritrdite z blokirnim vijakom **12** (slika E).
- ◆ Če želite odstraniti sesalni nastavek **15**, uporabite postopek montaže v obratni smeri.
- ◆ Priključite dovoljeno pripravo za sesanje prahu in iveri na sesalni nastavek **15**.

Zamenjava vpenjala

OPOMBA

- ▶ Vsi rezkarji s priloženimi kompleti rezkarjev so opremljeni z 8-milimetrskim stebлом.
Za to uporabite že predhodno nameščeno vpenjalo **5** (8 mm). Za rezkarje s 6-milimetrskim stebлом zamenjajte vpenjalo na način, opisan v nadaljevanju.
- ◆ Pritisnite in držite tipko zapore vretena **30**. Zapora vretena se mora pri tem pogrezniti v gred.
- ◆ Z viličastim ključem **41** odvijte prekrivno matico **6** v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da lahko snamete vpenjalo **5** (8 mm).
- ◆ Vstavite vpenjalo **42** (6 mm).
POZOR! Prekrivno matico **6** zategnite z viličastim ključem **41** samo takrat, ko je vstavljeno rezkalno orodje. V nasprotnem primeru se lahko vpenjalo poškoduje.
- ◆ Zdaj spustite tipko zapore vretena **30**.

Namestitvev vzporednega naslona

- ◆ Pritrdite vzporedni naslon **16** z blokirnim vijakom **14** na nastavek za vzporedni naslon **18**.
Premaknite vzporedni naslon **16** z odvijanjem vijaka na spodnji strani vzporednega naslona **16**.

OPOMBA

- ◆ Vzporedni naslon **16** lahko namestite tudi na zadnji strani modula rezkarja za robove **7**. Za to uporabite vijak **49**.

Polnjenje akumulatorja

⚠ PREVIDNO!

- ▶ Preden akumulator vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Upoštevajte varnostna navodila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo, ki so navedena v navodilih za uporabo vašega akumulatorja in polnilnika serije X20 Team.

Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

OPOMBA

- ▶ Najbolje je, da akumulator pred začetkom uporabe do konca napolnite. Litij-ionski akumulator lahko kadar koli napolnite, saj s tem ne skrajšate njegove življenjske dobe. Prekinitev polnjenja akumulatorju ne škodi.
- ▶ Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 0 °C ter 50 °C.
- ▶ Priporočena temperatura okolice za uporabo z orodji in baterijami je med -5 °C ter 50 °C.

- ♦ Vzemite akumulator iz naprave.
- ♦ Potisnite akumulator **36** v polnilno enoto **37** hitrega polnilnika **38**.
- ♦ Vtaknite električni vtič v vtičnico.
- ♦ Nadzorni prikaz polnjenja **39** sporoča, da je postopek polnjenja zaključen. Ločite hitri polnilnik **38** od električnega omrežja.
- ♦ Povlecite akumulator **36** iz hitrega polnilnika **38**.
- ♦ Polnilnik med dvema zaporednima postopkoma polnjenja izklopite za najmanj 15 minut. V ta namen potegnite električni vtič iz vtičnice.

Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja iz naprave**Vstavljanje akumulatorja**

- ♦ Akumulator **36** vtaknite v akumulatorski večnamenski rezkalnik **1** tako, da se zaskoči.

Odstranjevanje akumulatorja

- ♦ Pritisnite tipko za sprostitvev **35** in odstranite akumulator **36**.

Preverjanje stanja akumulatorja

- ♦ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja **33**. Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja **34** takole:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = napolnjen do konca
RDEČA/ORANŽNA = srednje napolnjen
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

Začetek uporabe**Vklop in izklop****Vklop**

- ♦ Pritisnite na zaporo vklopa **32**.
- ♦ Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **3**.
- ♦ Za vklop neprekinjenega delovanja dvakrat na hitro pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **3**.
- ♦ Delovna luč LED **1a** sveti.

Izklop

- ♦ Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **3**.

Izbira števila vrtljajev

- ♦ Pritisnite na zaporo vklopa **32**.
- ♦ Potrebno število vrtljajev nastavite s tipko za predizbiro števila vrtljajev **31**.
Stopnja 1 = 10.000 min⁻¹
Stopnja 2 = 14.000 min⁻¹
Stopnja 3 = 18.000 min⁻¹
Stopnja 4 = 22.000 min⁻¹
Stopnja 5 = 26.000 min⁻¹
Stopnja 6 = 30.000 min⁻¹

Namestitev/odstranitev akumulatorskega večnamenskega rezkalnika

Modul nadrezkarja **9a**/modul rezkarja za kote **27**

- ♦ Odprite ustrezno vpenjalno ročico **8** **28** in nato akumulatorski večnamenski rezkalnik **1** vstavite v ustrezen modul.

Vodilni utor akumulatorskega večnamenskega rezkalnika **1** mora biti poravnan s štrlino na ustreznem okroglem nastavku za rezkanje.

- ♦ Zaprite ustrezno vpenjalno ročico **8** **28**.

Modul rezkarja za robove **7**

- ♦ Nazobčano matico **11** odvijte in potem vstavite akumulatorski večnamenski rezkalnik **1** v modul.

Vodilni utor akumulatorskega večnamenskega rezkalnika **1** mora biti poravnan s štrlino na okroglem nastavku za rezkanje.

- ♦ Znova zategnite nazobčano matico **11**.

Nastavitev globine rezkanja (rezkar za kote/rezkar za robove)

⚠ OPOZORILO! **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.
- ♦ Za nastavitev globine rezkanja napravo zavrtite na glavo in jo postavite na ravno površino.
- ♦ Odprite vpenjalno ročico **23** oz. popustite nazobčano matico **11**.
- ♦ Potem nastavite osnovno ploščo z vrtenjem nastavitvenega vijaka **29** **10** (gl. sliki F/G). Če se osnovna plošča zatakne, jo je treba ročno izvleči.
- ♦ Zaprite vpenjalno ročico **23** oz. znova zategnite nazobčano matico **11**.

Nastavitev globine rezkanja (nadrezkar)

⚠ OPOZORILO! **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.
- ♦ Prepričajte se, da je vpenjalna ročica **24** blokirana. Če je odvita, jo obračajte v levo, dokler se ne zaskoči.
- ♦ Napravo postavite na obdelovanec.
- ♦ Stopenjski naslon **21** vrtite, dokler se ne zaskoči v najnižjem položaju (0 mm). Globinski naslon **22** je nato poravnan z najnižjim položajem (0 mm).
- ♦ Odvijte blokirni vijak **23**.
- ♦ Vpenjalno ročico **24** popustite z vrtenjem v smeri urnega kazalca in potisnite napravo navzdol tako, da se rezkar dotakne površine obdelovanca (slika H). V ta namen napravo postavite tako, kot je prikazano na sliki.
- ♦ Pritrdite vpenjalno ročico **24** z vrtenjem v levo.
- ♦ Potisnite globinski naslon **22** navzdol tako, da je nameščen na najnižjem položaju (0 mm) stopenjskega naslona **21** (slika I).
- ♦ Nastavite globinski naslon **22** na želeno globino rezkanja in privijte blokirni vijak **23**.

OPOMBA

- ▶ Prikazana vrednost na lestvici za nastavitev globine rezkanja (globinski naslon) **22** ne ustreza dejanski globini rezkanja. Vedno jo nastavite glede na izbrano točko na lestvici za nastavitev globine rezkanja (globinski naslon) **22**.
- ♦ Zdaj popustite vpenjalno ročico **24** in pomaknite napravo navzgor nazaj (slika J). V ta namen napravo postavite tako, kot je prikazano na sliki.
- ♦ Preverite globino rezkanja s praktičnim poskusom.

Naknadno nastavljanje globine rezkanja

- ◆ Globino rezkanja lahko naknadno nastavite z vrtljivim gumbom 25.
- ◆ Vpenjalno ročico 24 sprostite z obračanjem v smeri urnega kazalca. Potisnite napravo navzdol tako, da se globinski naslon 22 nasede na stopenjski naslon 21.
- ◆ Pritrdite vpenjalno ročico 24 z vrtenjem v levo.
- ◆ Odvijte blokirni vijak 23. Z vrtljivim gumbom 25 prestavite lestvico za nastavitve globine rezkanja (globinski naslon) 22 tako, da lahko npr. točno nastavite ničelno točko. Znova zategnite blokirni vijak 23.
- ◆ Odvijte vpenjalno ročico 24 z vrtenjem v smeri urnega kazalca in vodite napravo navzgor nazaj. Preverite globino rezkanja z dodatnim praktičnim poskusom.

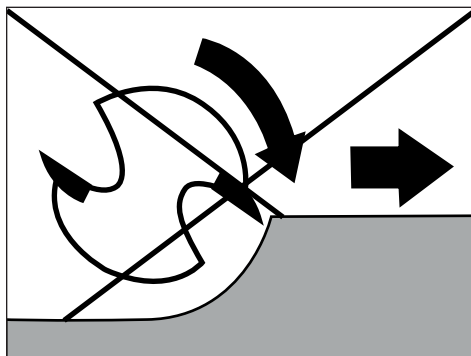
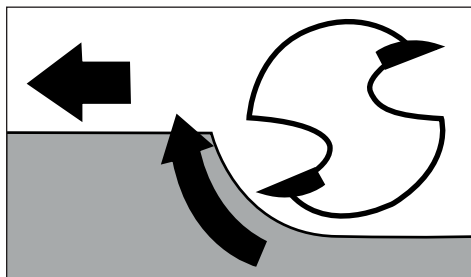
Nastavitev globine rezkanja s stopenjskim naslonom

OPOMBA

- ▶ Stopenjski naslon 21 lahko uporabite pri večjih globinah rezkanja v več stopnjah z manjšo količino žagovine.
- ◆ Nastavite zeleno globino rezkanja z najnižjo stopnjo (0 mm) stopenjskega naslona 21 (kot je opisano zgoraj).
- ◆ Nato za prve obdelovalne korake nastavite višjo stopnjo.
- ◆ Preverite globino rezkanja s praktičnim poskusom.

Smer rezkanja

Postopek rezkanja mora vedno potekati v nasprotni smeri oboda rezkarja (nasprotni tek). **POZOR!** Pri rezkanju v smeri oboda (tek v isti smeri) vam lahko orodje iztrga iz roke.



Postopek rezkanja

Nastavite globina rezkanja na zgoraj opisan način.

- ◆ Napravo postavite na obdelovalni obdelovanec in jo vklopite.
- ◆ Vpenjalno ročico 24 sprostite z obračanjem v smeri urnega kazalca. Potiskajte napravo navzdol, dokler se globinski naslon 22 ne nasede na stopenjski naslon 21.
- ◆ Pritrdite napravo z vrtenjem vpenjalne ročice 24 v levo.
- ◆ Postopek rezkanja naj poteka z enakomerno hitrostjo in enakomernim pritiskom.

Nastavitev in namestitev vzporednega naslona

- ◆ Sprostite krilati vijak **16a** na vzporednem naslonu **16**.
- ◆ Nastavite želeno razdaljo.
- ◆ Znova zategnite krilati vijak **16a** na vzporednem naslonu **16**.
- ◆ Vzporedni naslon **16** pritrdite z blokirnimi vijakom **14** na nastavek za vzporedni naslon **13** (slika K).

Rezkanje z vzporednim naslonom

- ◆ Nastavite vzporedni naslon **16** ustrezno potrebni meri.
- ◆ Namestite vzporedni naslon **16** na rob obdelovanca.
- ◆ Postopek rezkanja naj poteka z enakomerno hitrostjo in enakomernim pritiskanjem (sliki L/M).

Uporaba modula rezkarja za kote

⚠ OPOZORILO! **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.
- ◆ Vstavite akumulatorski večnamenski rezkar **1**, kot je opisano zgoraj.
- ◆ Pri tem preprosto nastavite potrebno globino rezkanja na lestvici **1b** na akumulatorskem večnamenskem rezkalniku **1**. V ta namen je treba ustrezni rezkalnik pred tem uporabiti za ničli položaj akumulatorskega večnamenskega rezkarja **1**.
- ◆ Popustite vpenjalno ročico **23** in zdaj zavrtite nastavitveni vijak **29** na želeno globino rezkanja (slika G).
- ◆ Zaprite vpenjalno ročico **23**.

OPOMBA

- ▶ Pred dejansko obdelavo obdelovanca izvedite poskusni rez.
- ◆ Odvijte blokirna vijaka **26** **26b** in nato akumulatorski večnamenski rezkalnik **1** nagnite na želeni kot.

Nastavljeni kot lahko preprosto odčitajte na lestvici **26a** na blokirnem vijaku **26**.

- ◆ Znova zategnite blokirna vijaka **26** **26b**.
- ◆ Postopek rezkanja naj poteka z enakomerno hitrostjo in enakomernim pritiskom.
- ◆ Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Uporaba modula rezkarja za robove

⚠ OPOZORILO! **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.
- ▶ Pri uporabi modula rezkarja za robove vedno uporabljajte sesalni nastavek **15**.
- ◆ Vstavite akumulatorski večnamenski rezkar **1**, kot je opisano zgoraj.
- ◆ Pri tem preprosto nastavite potrebno globino rezkanja na lestvici **1b** na akumulatorskem večnamenskem rezkalniku **1**. V ta namen je treba ustrezni rezkalnik pred tem uporabiti za ničli položaj akumulatorskega večnamenskega rezkarja **1**.
- ◆ Odvijte nazobčano matico **11** in potem zavrtite nastavitveni vijak **10** na želeno globino rezkanja (slika F).
- ◆ Znova zategnite nazobčano matico **11**.

OPOMBA

- ▶ Pred dejansko obdelavo obdelovanca izvedite poskusni rez.
- ◆ Postopek rezkanja naj poteka z enakomerno hitrostjo in enakomernim pritiskom.
- ◆ Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

OPOMBA

- ▶ Vzporedni naslon **16** lahko namestite tudi na zadnji strani modula rezkarja za robove (glejte »poglavje« Nastavitev in namestitev vzporednega naslona).

Aplikacija PARKSIDE



Ta naprava podpira razširjene funkcije pri uporabi posebnih pametnih akumulatorjev. Več informacij najdete v navodilih za uporabo pametnega akumulatorja.

Z aplikacijo PARKSIDE lahko nadzorujete napravo in krmilite določene funkcije. Funkcije se lahko spremenijo s posodobitvijo aplikacije in strojne programske opreme. Več informacij o aplikaciji PARKSIDE najdete v navodilih za uporabo pametnega akumulatorja.

Pogoji

Da bi napravo našli v aplikaciji PARKSIDE, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Na vašem pametnem telefonu je nameščena aplikacija PARKSIDE in aktiviran Bluetooth®.
- V napravi je vstavljen naslednji akumulator: pametni akumulator PARKSIDE Performance PAPS 204 A1 ali PAPS 208 A1. Ta akumulator je že bil povezan z aplikacijo PARKSIDE. Naprava prek akumulatorja komunicira z aplikacijo.

Lučka LED Ready2Connect

Lučka LED Ready2Connect  sveti takole:



Povezovanje z akumulatorjem
Lučka LED 3-krat utripne



Povezava z aplikacijo
Lučka LED sveti



Ni povezave z aplikacijo
Lučka LED ne sveti



Orodje v načinu posodabljanja
Lučka LED trajno utripa







Posodobitev orodja je uspešna
Lučka LED utripa 5 sekund








Posodobitev orodja ni uspela
Lučka LED utripa izmenično hitro

Povezava naprave z aplikacijo PARKSIDE



- 1) Vstavite pametni akumulator.
- 2) Pritisnite ključavnico za vklop . Lučka LED Ready2Connect  trikrat utripne. Ko je naprava povezana, lučka LED sveti neprekinjeno.
- 3) Odprite aplikacijo PARKSIDE.
- 4)   **Vaše naprave.** Naprava se prikaže na seznamu. Če se naprava ne prikaže na seznamu, jo dodajte ročno.

Nadzor in krmiljenje naprave


- 1)   **Vaše naprave.**
- 2) Izberite napravo s seznama. Prikaže se pregledna stran naprave.
- 3)  Na pregledni strani izberite želeno nastavitev.

  Če niste prepričani, izberite pomoč. Prikaže se pogovorno okno z opisom za posamezno nastavitev.


Brisanje naprave in podatkov iz aplikacije

- 1) V zavihku  **Moje naprave** izberite napravo, ki jo želite izbrisati skupaj z njenimi podatki.
- 2) Dotaknite se imena naprave na seznamu in jo povlecite v levo.
- 3) Potrdite z »OK« oz. kliknite na koš za papir . Naprava se izbriše.

Pravila o varstvu podatkov

- Celotna pravila o varstvu podatkov najdete na zavihku  **Več** v polju »Pravila o varstvu podatkov«.

Informacije o aplikaciji

- Več informacij in možnosti nastavitve najdete v zavihku  **Več**.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- V notranjost naprave ne smejo vdreti nobene tekočine.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulatorje je najbolje hraniti na hladnem in suhem.

⚠ OPOZORILO!

- Svoje naprave dajte v popravilo **samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Odstranjevanje med odpadke



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču. Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com



Na naslovu parkside-diy.com najdete ta in mnogo drugih priročnikov ter jih lahko tudi prenesete. S to kodo QR pridete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite

svojo državo in v iskalni maski poiščite navodila za uporabo. Vnesite številko izdelka (IAN) 472003_2407, da preidete na navodila za uporabo svojega izdelka.

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 0800 814 00

Kontaktni obrazec na strani
parkside-diy.com

IAN 472003_2407

Postopek pri uveljavljanju garancije

Da zagotovite hitro obdelavo svojega zahtevka, upoštevajte naslednja navodila:

- Prosimo vas, da imate za morebitna vprašanja pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN) 472003_2407 kot dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka najdete na tipski ploščici na izdelku, na gravuri na izdelku, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali do drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe po telefonu ali pa s pomočjo našega kontaktnega obrazca, ki ga najdete na parkside-diy.com v kategoriji Storitve.
- Okvarjenemu izdelku priložite dokazilo o nakupu (blagajniški račun) in navedbo, katera pomanjkljivost je prisotna in kdaj je do nje prišlo, ter ga potem brezplačno pošljite na naslov servisne službe, ki ste ga prejeli.

Garancijski list

4. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
5. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
6. Garancijski rok za proizvod je 5 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
7. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevni izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

8. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
9. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
10. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
11. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
12. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
13. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
14. V primeru, da proizvojev popravila ne pooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
15. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
16. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
17. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
18. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
19. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, PODJETJE KOMPENASS HANDELS
GMBH in odgovorna oseba za dokumenta-
cijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, Nemčija, izjavljamo, da je
ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi,
standardiziranimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih
snovi (2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno
proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje
predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamen-
ta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe
nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski
opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: 20 V Akumulatorski
večnamenski rezkalnik PMFAP 20-Li A1

Leto izdelave: 12-2024

Serijska številka: IAN 472003_2407

Bochum, 25. 9. 2024



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih
sprememb zaradi razvoja.

Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika

Nadomestni akumulator ali polnilnik lahko
vedno udobno naročite na spletu na
www.kompennass.com.



Preberite kodo
QR s svojim pa-
metnim telefonom/
tabličnim
računalnikom. S to
kodo QR pridete

neposredno na naše spletno mesto, kjer si
lahko ogledate in naročite razpoložljive na-
domestne dele.

OPOMBA

- ▶ Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- ▶ Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 472003_2407.
- ▶ Upoštevajte, da spletno naročilo nado-
mestnih delov ni mogoče v vseh drža-
vah dostave.

Obsah

Úvod	39
Použití v souladu s určením	39
Vybavení	39
Rozsah dodávky	40
Technické údaje	40
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	41
1. Bezpečnost na pracovišti	41
2. Elektrická bezpečnost	41
3. Bezpečnost osob	42
4. Použití a údržba elektrického nářadí	42
5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním	43
6. Servis	44
Bezpečnostní upozornění pro horní frézování	44
Doplňující instrukce	44
Originální příslušenství/přídavná zařízení	44
Před uvedením do provozu	44
Sada fréz	44
Vložení frézovacího nástroje	44
Připojení odsávacího hrdla na horním frézovacím modulu	45
Připojení odsávacího hrdla na frézovacím modulu hran	45
Výměna upínací kleštiny	45
Montáž paralelního dorazu	45
Nabíjení sady akumulátorů	45
Vložení sady akumulátorů do přístroje/jejich vyjmutí z přístroje	46
Kontrola stavu akumulátoru	46
Uvedení do provozu	46
Zapnutí a vypnutí	46
Předvolba otáček	46
Montáž/demontáž aku multifunkční frézky	46
Nastavení hloubky frézování (úhlová frézka/frézka na hrany)	47
Nastavení hloubky frézování (horní fréza)	47
Směr frézování	48
Proces frézování	48
Nastavení a montáž paralelního dorazu	48
Frézování s paralelním dorazem	48
Použití úhlového frézovacího modulu	48
Použití frézovacího modulu hran	49



Aplikace PARKSIDE	49
Podmínky	49
Ready2Connect LED	50
Připojení přístroje k aplikaci PARKSIDE	50
Sledování a ovládání přístroje	50
Smazání přístroje a dat z aplikace	50
Ustanovení o ochraně údajů	50
Informace o aplikaci	50
Údržba a čištění	50
Likvidace	51
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	51
Servis	53
Dovozce	53
Překlad originálu prohlášení o shodě	53
Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky	54

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen k frézování drážek, hran, profilů a štěrbin na pevné podložce do dřeva, plastu a lehkých materiálů, jakož i ke kopírovacímu frézování. Přístroj není určen k provozu venku. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobit vážná nebezpečí úrazu. Není určen pro komerční použití.

Přístroj je součástí řady  od značky Parkside a lze jej provozovat s akumulátory řady  od značky Parkside.

Akumulátory řady  značky Parkside se smí nabíjet pouze nabíječkami řady  značky Parkside.

S tímto přístrojem doporučujeme používat pouze následující akumulátory:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Doporučujeme nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/ PDSLГ 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Vybavení

- 1 aku multifunkční frézka
- 1a pracovní LED světlo
- 1b stupnice
- 2 Ready2Connect LED
- 3 tlačítko ZAP/VYP
- 4 stupeň otáček
- 5 upínací kleština 8 mm
- 6 přesuvná matice
- 7 frézovací modul hran
- 7a izolovaný úchyt (frézovací modul hran)
- 8 upínací páčka
- 9 rukojeť horního frézovacího modulu
- 9a horní frézovací modul
- 10 seřizovací šroub
- 11 rýhovaná matice
- 12 aretační šroub
- 13 upnutí pro paralelní doraz
- 14 aretační šroub
(namontovaný na modulu frézování hran)
- 15 odsávací hrdlo pro frézovací modul hran
- 16 paralelní doraz
- 16a křídlatý šroub
- 17 aretační šroub
- 18 otvor pro odsávací hrdlo
- 19 základová deska
- 20 kluzná deska
- 21 stupňový doraz
- 22 hloubkový doraz
(stupnice nastavení hloubky frézování)
- 23 aretační šroub
- 24 upínací páčka
- 25 otočný regulátor
(jemné nastavení hloubky frézování)
- 26 aretační šroub
- 26a stupnice pro nastavení úhlu
- 26b aretační šroub
- 27 úhlový frézovací modul
- 27a izolovaný úchyt (úhlový frézovací modul)
- 28 upínací páčka

- 29 seřizovací šroub
- 30 tlačítko pro aretaci vřetena
- 31 předvolba počtu otáček
- 32 blokovací tlačítko

Obr. A

- 33 odjišťovací tlačítko sady akumulátorů
- 34 LED displej akumulátoru
- 35 tlačítko stavu akumulátoru
- 36 sada akumulátorů*
- 37 nabíjecí vyhloubenina
- 38 rychlonabíječka*
- 39 kontrolní indikace nabíjení

* AKUMULÁTOR A NABÍJEČKA NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY

Obr. B

- 40 odsávací hrdlo pro horní frézovací modul
- 41 plochý klíč
- 42 upínací kleština 6 mm

Obr. C

- 43 zaoblovací fréza Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 profilová fréza Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 vykružovací fréza Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 fréza pro drážky per Ø 12,7 mm/úhel 90°
- 47 drážkovací fréza Ø 6 mm
- 48 drážkovací fréza Ø 12 mm


Obr. E

- 49 šroub

Rozsah dodávky

- 1 20 V aku multifunkční frézka
- 1 plochý klíč
- 1 upínací kleština 6 mm
- 1 upínací kleština 8 mm (montovaná)
- 2 odsávací hrdla
- 1 paralelní doraz
- 1 sada fréz 6dílná
- 1 horní frézovací modul
- 1 úhlový frézovací modul
- 1 frézovací modul hran
- 1 přenosný kufřík
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Domezovací napětí 20 V \equiv (stejnoseměrný proud)  LITHIUM-IONTOVÝ

Jmenovité volnoběžné otáčky n_0 10 000–30 000 min^{-1}
 Stupeň 1 = 10 000 min^{-1}
 Stupeň 2 = 14 000 min^{-1}
 Stupeň 3 = 18 000 min^{-1}
 Stupeň 4 = 22 000 min^{-1}
 Stupeň 5 = 26 000 min^{-1}
 Stupeň 6 = 30 000 min^{-1}

Max. provozní otáčky (fréza) n_{max} 35 000 min^{-1}

Zdvih držáku

frézky 0–40 mm

Řezný výkon 0–35 mm

Upnutí nástroje 6/8 mm

Hodnota emise hluku

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku $L_{\text{pA}} = 82,2 \text{ dB}$

Nejistota $K_{\text{pA}} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického výkonu

$L_{\text{WA}} = 90,2 \text{ dB}$

Nejistota $K_{\text{WA}} = 3 \text{ dB}$

Používejte ochranu sluchu!

Hodnota emise vibrací

Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 62841:

Vibrace ruky/paže $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nástrojem.

UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření na snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Kvůli nepořádku a neosvětlenému pracovnímu prostoru může dojít k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovoďte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat.**
Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Přípojovací vedení nepoužívejte v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytažování zástrčky ze zásuvky.**
Udržujte přípojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená přípojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.

- e) **Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několiknásobném použití obeznámeni.** Při nepozorné manipulaci může ve zlomku sekundy dojít k vážným zraněním.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů výměnného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
- e) **Údržbu elektrických nářadí a vloženého nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.**
- f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vložené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) **S elektrickým nářadím používejte jen akumulátory pro ně určené.** Při používání jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.

- c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.**
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



**OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBU-
CHU! Nikdy nenabíjejte baterie,
které nejsou určeny k nabíjení.**



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Bezpečnostní upozornění pro horní frézování

- a) **Upevněte a zajistěte obrobek pomocí svorek nebo jiným způsobem na stabilním podkladu.** Pokud přidržujete obrobek pouze rukou nebo proti svému tělu, je nestabilní, což může vést ke ztrátě kontroly.
- Noste ochrannou masku proti prachu.

Doplňující instrukce

- **Přípustné otáčky frézovacího nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může zničit.
- **Frézy nebo jiné příslušenství musí přesně zapadnout do upínací kleštiny (průměr stopky 6/8 mm) vašeho elektrického nářadí.** Frézovací nástroje, které nedosedají přesně do upínací kleštiny elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- **Elektrické nářadí vedte proti obrobku pouze v zapnutém stavu.** Jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud se vložený nástroj v obrobku zahákne.
- **Nedávejte ruce do oblastí frézování na frézce. Přidržíte druhou rukou přidavnou rukojeť nebo skříň motoru.** Když držíte frézu oběma rukama, nemůže dojít k jejich zranění frézou.
- **Nikdy nefrézujte kovové předměty, hřebíky nebo šrouby.** Fréza se může poškodit a může vést ke zvýšeným vibracím.

- Nesmí být překročeny maximální otáčky uvedené na nástroji.
- Nástroje s viditelnými trhlinami se nesmějí používat.

Originální příslušenství/přídavná zařízení

- Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s přístrojem kompatibilní.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem a požáru.

Před uvedením do provozu

Sada fréz

Originální přídavná zařízení obsažená v dodávce

K profilování

- 43 zaoblovací fréza Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 profilová fréza Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 vykružovací fréza Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 fréza pro drážky per Ø 12,7 mm/úhel 90°

K spojování

- 47 drážkovací fréza Ø 6 mm
- 48 drážkovací fréza Ø 12 mm

Vložení frézovacího nástroje

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Příklad před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.
- ◆ Stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena 40 a podržte je stisknuté. Aretace vřetena musí být ponořena do hřídele.
- ◆ Otevřeným klíčem 41 povolte přesuvnou matici 6 proti směru hodinových ručiček.
- ◆ Nyní tlačítko pro aretaci vřetena 40 pusťte.
- ◆ Teď vložte frézovací nástroj. Ten musí být vložen nejméně 20 mm.

- ◆ Stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena **30** a podržte je stisknuté. Aretace vřetena musí být ponořena do hřídele.
- ◆ Přesuvnou matici **6** utáhněte otevřeným klíčem **41**.
- ◆ Nyní tlačítko pro aretaci vřetena **30** pusťte.

Připojení odsávacího hrdla na horním frézovacím modulu

- ◆ Odšroubujte aretační šroub **17**.
- ◆ Odsávací hrdlo **40** nasadte na určený otvor pro odsávací hrdlo **13**. Dbejte na to, aby nákrůžek na odsávacím hrdle **40** seděl v drážce horního frézovacího modulu, a poté zajistěte obě západky v základové desce. Poté utáhněte aretační šroub **17** s O-kroužkem na odsávacím hrdle **40** (obr. D).
- ◆ K sejmutí odsávacího hrdla **40** použijte montážní postup v obráceném pořadí.
- ◆ Připojte k odsávacímu hrdlu **40** schválně odsávání prachu a třísek.

Připojení odsávacího hrdla na frézovacím modulu hran

- ◆ Demontujte aretační šroub **12**.
- ◆ Odsávací hrdlo **15** nasadte na určené vybrání na frézovacím modulu hran **7**.
- ◆ Upevněte odsávací hrdlo **15** aretačním šroubem **12** (obr. E).
- ◆ K sejmutí odsávacího hrdla **15** použijte montážní postup v obráceném pořadí.
- ◆ Připojte k odsávacímu hrdlu **15** schválně odsávání prachu a třísek.

Výměna upínací kleštiny

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Všechny frézy z dodané sady fréz mají stopku 8 mm. K tomuto účelu použijte již předmontovanou upínací kleštinu **5** (8 mm). U frézek se stopkou 6 mm vyměňte upínací kleštinu podle níže uvedeného popisu.

- ◆ Stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena **30** a podržte je stisknuté. Aretace vřetena musí být ponořena do hřídele.
- ◆ Otevřeným klíčem **41** povolte přesuvnou matici **6** proti směru hodinových ručiček, až bude možné upínací kleštinu **5** (8 mm) vyjmout.
- ◆ Vložte upínací kleštinu **42** (6 mm).
POZOR! Přesuvnou matici **6** utáhněte otevřeným klíčem **41** až po vložení frézovacího nástroje. Jinak hrozí poškození upínací kleštiny.
- ◆ Nyní tlačítko pro aretaci vřetena **30** pusťte.

Montáž paralelního dorazu

- ◆ Upevněte paralelní doraz **16** aretačním šroubem **14** na upnutí pro paralelní doraz **13**. Nastavte paralelní doraz **16** povoláním šroubu na spodní straně paralelního dorazu **16**.

UPOZORNĚNÍ

- ◆ Paralelní doraz **16** můžete namontovat také na zadní straně frézovacího modulu hran **7**. Pro tento účel použijte šroub **49**.

Nabíjení sady akumulátorů

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Než sadu akumulátorů vyjmete z nabíječky, resp. jej do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny pro nabíjení a pro správné použití uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a nabíječky série X20 Team. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před prvním uvedením do provozu akumulátor ideálně plně nabijte. Lithium-iontový akumulátor můžete kdykoliv nabít, aniž by došlo ke zkrácení životnosti. Přerušení nabíjení není pro akumulátor škodlivé.
 - ▶ Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 a 80 %. Skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.
 - ▶ Doporučený rozsah okolní teploty pro použití s nástroji a bateriemi je mezi -5 °C a 50 °C.
- ◆ V případě potřeby vyjměte akumulátor z přístroje.
 - ◆ Zasuňte sadu akumulátorů **36** do nabíjecí vyhloubeniny **37** rychlonabíječky **38**.
 - ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
 - ◆ Kontrolní indikace nabíjení **39** Vám signalizuje, že nabíjení je ukončeno. Odpojte rychlonabíječku **38** od elektrické sítě.
 - ◆ Vytáhněte sadu akumulátorů **36** z rychlonabíječky **38**.
 - ◆ Mezi po sobě následujícími nabíjeními vypněte nabíječku minimálně na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení sady akumulátorů do přístroje/jejich vyjmutí z přístroje

Vložení sady akumulátorů

- ◆ Nechte sadu akumulátorů **36** zaskočit do akumulátorové multifunkční frézy **1**.

Vyjmutí sady akumulátorů

- ◆ Stiskněte tlačítko k odblokování **33** a vyjměte sadu akumulátorů **36**.

Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko Stav akumulátoru **35**. Stav, resp. zbývající výkon se na LED displeji akumulátorů **34** zobrazí takto: ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = střední nabití
ČERVENÁ = slabé nabití – nabít akumulátor.

Uvedení do provozu

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **32**. Zůstává aktivní po dobu 10 sekund. Stiskněte a podržte tlačítko ZAP/VYP **3**.
- ◆ Chcete-li zapnout nepřetržitý provoz, dvakrát rychle stiskněte tlačítko ZAP/VYP **3**.
- ◆ Pracovní LED světlo **1a** svítí.

Vypnutí

- ◆ Stiskněte tlačítko ZAP/VYP **3**.

Předvolba otáček

- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **32**.
- ◆ Pomocí tlačítka pro předvolbu počtu otáček **31** nastavte požadovaný počet otáček.
Stupeň 1 = 10 000 min⁻¹
Stupeň 2 = 14 000 min⁻¹
Stupeň 3 = 18 000 min⁻¹
Stupeň 4 = 22 000 min⁻¹
Stupeň 5 = 26 000 min⁻¹
Stupeň 6 = 30 000 min⁻¹

Montáž/demontáž aku multifunkční frézky

Horní frézovací modul **9a**/úhlový frézovací modul **27**

- ◆ Otevřete příslušnou upínací páčku **8-23** a pak zavedte aku multifunkční frézku **1** do odpovídajícího modulu.

Vodící drážka aku multifunkční frézy **1** musí být vyrovnána na nákrůžku na příslušném držáku frézy.

- ◆ Zavřete příslušnou upínací páčku **8** **23**.

Frézovací modul hran **7**

- ◆ Povolte rýhovanou matici **11** a pak zaveďte aku multifunkční frézu **1** do modulu.

Vodící drážka aku multifunkční frézy **1** musí být vyrovnána na nákrůžku na držáku frézy.

- ◆ Rýhovanou matici **11** dotáhněte.

Nastavení hloubky frézování (úhlová fréza/fréza na hrany)

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.
- ◆ K nastavení hloubky frézování otočte namontovaný přístroj vzhůru nohama a položte na rovnou plochu.
- ◆ Otevřete upínací páčku **23**, resp. povolte rýhovanou matici **11**.
- ◆ Potom nastavte základovou desku otočením seřizovacího šroubu **29** **10** (viz obr. F/G). Pokud je základová deska zaseknutá, musíte ji ručně vytáhnout.
- ◆ Zavřete upínací páčku **23**, resp. opět utáhněte rýhovanou matici **11**.

Nastavení hloubky frézování (horní fréza)

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.
- ◆ Ujistěte se, že upínací páčka **24** je aretována. Pokud je uvolněná, otáčejte jí proti směru hodinových ručiček, dokud se nearetuje.
- ◆ Přístroj postavte na obrobek určený k obrábění.
- ◆ Otáčejte stupňový doraz **21**, aby se zajistil v nejspodnější poloze (0 mm).

Hlubkový doraz **22** pak leží v jedné linii s nejspodnější polohou (0 mm).

- ◆ Povolte aretační šroub **23**.
- ◆ Uvolněte upínací páčku **24** otáčením ve směru hodinových ručiček a zatlačte přístroj dolů, aby se fréza dotýkala obrobku (obr. H). Přístroj postavte, jak je znázorněno na obrázku.
- ◆ Otáčením proti směru hodinových ručiček aretujte upínací páčku **24**.
- ◆ Posuňte hlubkový doraz **22** dolů, aby dosedal na nejspodnější polohu (0 mm) stupňového dorazu **21** (obr. I).
- ◆ Nastavte hlubkový doraz **22** na požadovanou hloubku frézování, utáhněte aretační šroub **23**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zobrazená hodnota na stupnici nastavení hloubky frézování (hlubkový doraz) **22** neodpovídá skutečné hloubce frézování. Musí se nastavit vždy vzhledem ke zvolenému bodu na stupnici nastavení hloubky frézování (hlubkový doraz) **22**.
- ◆ Nyní uvolněte upínací páčku **24** a vedte přístroj zpět nahoru (obr. J). Přístroj postavte, jak je znázorněno na obrázku.
- ◆ Hloubku frézování zkontrolujte pomocí praktického pokusu.

Dodatečné nastavení hloubky frézování

- ◆ Hloubku frézování lze dodatečně nastavit pomocí otočného regulátoru **25**.
- ◆ Uvolněte upínací páčku **24** otáčením ve směru hodinových ručiček. Zatlačte přístroj dolů, aby hlubkový doraz **22** dosedal na stupňový doraz **21**.
- ◆ Otáčením proti směru hodinových ručiček aretujte upínací páčku **24**.
- ◆ Povolte aretační šroub **23**. Otočným regulátorem **25** nastavte stupnici nastavení hloubky frézování (hlubkový doraz) **22** tak, abyste mohli například přesně nastavit nulový bod. Opět utáhněte aretační šroub **23**.

- ♦ Uvolněte upínací páčku 24 otáčením ve směru hodinových ručiček a vedte přístroj zpět nahoru. Hloubku frézování zkontrolujte pomocí dalšího praktického pokusu.

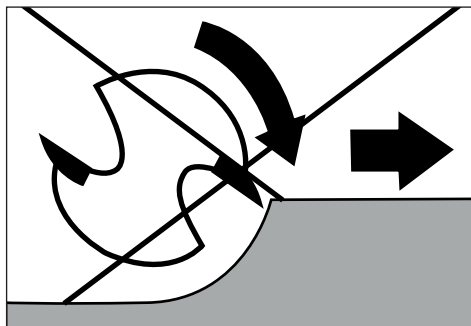
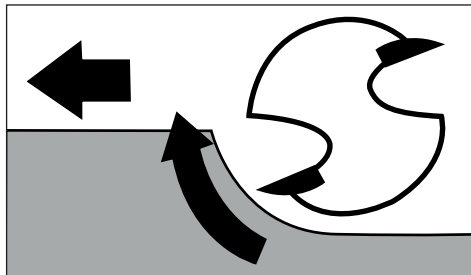
Nastavení hloubky frézování stupňovým dorazem

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stupňový doraz 21 lze u větších hloubek frézování používat v několika stupních s nízkým úběrem třísky.
- ♦ Nastavte požadovanou hloubku frézování s nejnižším stupněm (0 mm) stupňového dorazu 21 (jak je popsáno výše).
- ♦ Poté nastavte vyšší stupně pro první kroky obrábění.
- ♦ Hloubku frézování zkontrolujte pomocí praktického pokusu.

Směr frézování

Proces frézování musí vždy probíhat proti směru otáčení frézy (protichod). **POZOR!** Při frézování ve směru otáčení (souběžný chod) může být elektrické nářadí z ruky vytrženo.



Proces frézování

Nastavte hloubku frézování, jak je popsáno výše.

- ♦ Přístroj postavte na obrobek určený k obrábění a zapněte jej.
- ♦ Uvolněte upínací páčku 24 otáčením ve směru hodinových ručiček. Zatlačte přístroj dolů až k dosednutí hloubkového dorazu 22 na stupňový doraz 21.
- ♦ Přístroj zajistěte otáčením upínací páčky 24 proti směru hodinových ručiček.
- ♦ Frézování provádějte s rovnoměrnou rychlostí a rovnoměrným přitlakem.

Nastavení a montáž paralelního dorazu

- ♦ Povolte křídlatý šroub 16a na paralelním dorazu 16.
- ♦ Nastavte požadovanou vzdálenost.
- ♦ Opět utáhněte křídlatý šroub 16a na paralelním dorazu 16.
- ♦ Upevněte paralelní doraz 16 aretačním šroubem 14 na upnutí pro paralelní doraz 13 (obr. K).

Frézování s paralelním dorazem

- ♦ Nastavte paralelní doraz 16 podle požadovaného rozměru.
- ♦ Paralelní doraz 16 přiložte na hranu obrobku.
- ♦ Frézování provádějte s rovnoměrnou rychlostí a rovnoměrným přitlakem (obr. L/M).

Použití úhlového frézovacího modulu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.
- ♦ Vložte akumulátorovou multifunkční frézu 1, jak bylo popsáno dříve.
- ♦ Při tom si nastavte požadovanou hloubku frézování prakticky pomocí stupnice 1b na aku multifunkční frézce 1.

K tomu účelu je nutné příslušnou frézu nejprve nastavit do nulové polohy akumulátorové multifunkční frézy ❶.

- ◆ Povolte upínací páčku ❷ a otočte nyní seřizovací šroub ❸ na požadovanou hloubku frézování (obr. G).
- ◆ Zavřete upínací páčku ❷.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před obrobením vlastního obrobku proveďte zkušební řez.
- ◆ Povolte aretační šrouby ❷ ❷b a nakloňte poté aku multifunkční frézku ❶ na požadovaný úhel.
Nastavený úhel lze prakticky odečíst na stupnici ❷a na aretačním šroubu ❷.
- ◆ Opět utáhněte aretační šrouby ❷ ❷b.
- ◆ Frézování provádějte s rovnoměrnou rychlostí a rovnoměrným přitlakem.
- ◆ Demontáž se provádí v opačném pořadí.

Použití frézovacího modulu hran

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.
- ▶ Při použití frézovacího modulu hran vždy používejte odsávací hrdlo ❶.
- ◆ Vložte akumulátorovou multifunkční frézu ❶, jak bylo popsáno dříve.
- ◆ Při tom si nastavte požadovanou hloubku frézování prakticky pomocí stupnice ❶b na aku multifunkční frézce ❶. K tomu účelu je nutné příslušnou frézu nejprve nastavit do nulové polohy akumulátorové multifunkční frézy ❶.
- ◆ Povolte rýhovanou matici ❶ a otočte nyní seřizovací šroub ❶ na požadovanou hloubku frézování (obr. F).
- ◆ Rýhovanou matici ❶ opět dotáhněte.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před obrobením vlastního obrobku proveďte zkušební řez.

- ◆ Frézování provádějte s rovnoměrnou rychlostí a rovnoměrným přitlakem.
- ◆ Demontáž se provádí v opačném pořadí.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Paralelní doraz ❶ můžete namontovat rovněž na zadní straně frézovacího modulu hran (viz „kapitola“ Nastavení a montáž paralelního dorazu).

Aplikace PARKSIDE



Tento přístroj podporuje rozšířené funkce při použití speciálních smart akumulátorů. Další informace naleznete v návodu k obsluze smart akumulátoru.

Pomocí aplikace PARKSIDE můžete sledovat přístroj a ovládat určité funkce. Funkce se mohou měnit s aktualizacemi aplikace a firmwaru. Další informace o aplikaci PARKSIDE naleznete v návodu k obsluze smart akumulátoru.

Podmínky

Chcete-li přístroj najít v aplikaci PARKSIDE, musí být splněny následující požadavky:

- Aplikace PARKSIDE je nainstalována v chytrém telefonu a je aktivována funkce Bluetooth®.
- V přístroji je vložen následující akumulátor: Akumulátor PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 nebo PAPS 208 A1. Tento akumulátor již byl připojen k aplikaci PARKSIDE. Přístroj komunikuje s aplikací prostřednictvím akumulátoru.

Ready2Connect LED

Ready2Connect LED  svítí následujícím způsobem:



Navázání spojení s akumulátorem LED bliká 3krát



Navázání spojení s aplikací LED zůstane svítit



Nespojeno s aplikací LED zůstane zhasnutá



Nástroj v režimu aktualizace LED trvale bliká







Aktualizace nástroje úspěšná LED bliká 5 sekund






Aktualizace nástroje selhala LED bliká střídavě rychle

Připojení přístroje k aplikaci PARKSIDE

- 1) Vložte smart akumulátor.
- 2) Stiskněte zámek zapnutí . Ready2Connect LED  třikrát bliká. Když je přístroj připojen, LED nepřetržitě svítí.
- 3) Otevřete aplikaci PARKSIDE.
- 4)   **Vaše přístroje.** Přístroj se zobrazuje v seznamu. Pokud se přístroj v seznamu nezobrazuje, přidejte přístroj ručně.



Sledování a ovládání přístroje

- 1)   **Vaše přístroje.**
- 2) Vyberte přístroj v seznamu. Zobrazí se stránka s přehledem přístroje.
- 3)  Zvolte požadované nastavení na stránce s přehledem.




Pokud si nejste jisti, vyberte možnost **Nápověda**. Zobrazí se dialogové okno s popisem příslušného nastavení.


Smazání přístroje a dat z aplikace

- 1) Na kartě  **Vaše přístroje** vyberte přístroj, který chcete odebrat a jehož data chcete smazat.
- 2) Klepněte na přístroj v seznamu a tahejte doleva.
- 3) Potvrďte pomocí „OK“, resp. klikněte na odpadkový koš . Přístroj se smaže.

Ustanovení o ochraně údajů

- Úplná ustanovení o ochraně údajů naleznete pod kartou  **Více** v poli „Ustanovení o ochraně údajů“.

Informace o aplikaci

- Další informace a možnosti nastavení naleznete pod kartou  **Více**.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

Přístroj je bezúdržbový.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Do přístroje se nesmí dostat žádná kapalina.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.



VÝSTRAHA!

- **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Zajistíte tak, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Likvidace



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztrhajte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 5 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do 5 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během 5leté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebením kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 472003_2407 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na parkside-diy.com si můžete stáhnout tuto příručku, jakož i mnoho dalších příruček. Tímto QR kódem se dostanete přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návod k obsluze. Zadááním čísla výrobku (IAN) 472003_2407 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

Servis

CZ **Servis Česko**

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář na parkside-diy.com

IAN 472003_2407

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Německo, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označení přístroje: 20 V Aku
multifunkční frézka PMFAP 20-Li A1

Rok výroby: 12–2024

Sériové číslo: IAN 472003_2407

Bochum, 25.09.2024



Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní díly nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši

webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 472003_2407.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	57
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	57
Ausstattung	57
Lieferumfang	58
Technische Daten	58
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	59
1. Arbeitsplatzsicherheit	59
2. Elektrische Sicherheit	59
3. Sicherheit von Personen	60
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	61
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	61
6. Service	62
Sicherheitshinweise für Oberfräsen	62
Ergänzende Anweisungen	62
Originalzubehör/-zusatzgeräte	63
Vor der Inbetriebnahme	63
Fräser-Set	63
Fräswerkzeug einsetzen	63
Absaugstutzen am Oberfräsmodul anschließen	63
Absaugstutzen am Kantenfräsmodul anschließen	63
Spannzange wechseln	64
Parallelanschlag montieren	64
Akku-Pack laden	64
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	65
Akkuzustand prüfen	65
Inbetriebnahme	65
Ein- und ausschalten	65
Drehzahl vorwählen	65
Akku-Multifunktionsfräse montieren/demontieren	65
Frästiefe einstellen (Winkelfräse/Kantenfräse)	66
Frästiefe einstellen (Oberfräse)	66
Fräsrichtung	67
Fräsvorgang	67
Parallelanschlag einstellen und montieren	67
Fräsen mit Parallelanschlag	68
Verwendung des Winkelfräsmoduls	68
Verwendung des Kantenfräsmoduls	68



PARKSIDE App	69
Voraussetzungen	69
Ready2Connect LED	69
Gerät mit der PARKSIDE App verbinden	69
Gerät überwachen und steuern	69
Gerät und Daten aus der App löschen	69
Datenschutzbestimmungen	69
Informationen zu der App	69
Wartung und Reinigung	70
Entsorgung	70
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	71
Service	73
Importeur	73
Original-Konformitätserklärung	73
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	74

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist dazu bestimmt, auf einer festen Auflage in Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffe Nuten, Kanten, Profile und Langlöcher zu fräsen, sowie zum Kopierfräsen. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

Ausstattung

- 1 Akku-Multifunktionsfräse
- 1a LED-Arbeitsleuchte
- 1b Skala
- 2 Ready2Connect LED
- 3 EIN-/AUS-Taste
- 4 Drehzahlstufe
- 5 Spannange 8 mm
- 6 Überwurfmutter
- 7 Kantenfräsmodule
- 7a Isolierte Grifffläche (Kantenfräsmodule)
- 8 Spannhebel
- 9 Handgriff des Oberfräsmoduls
- 9a Oberfräsmodule
- 10 Einstellschraube
- 11 Rändelmutter
- 12 Arretierschraube
- 13 Aufnahme für den Parallelanschlag
- 14 Arretierschraube (vormontiert auf Kantenfräsmodule)
- 15 Absaugstutzen für Kantenfräsmodule
- 16 Parallelanschlag
- 16a Flügelschraube
- 17 Arretierschraube
- 18 Bohrung für den Absaugstutzen
- 19 Grundplatte
- 20 Gleitplatte
- 21 Stufenanschlag
- 22 Tiefenanschlag (Skala Frästiefeneinstellung)
- 23 Arretierschraube
- 24 Spannhebel
- 25 Drehregler (Frästiefen-Feineinstellung)
- 26 Arretierschraube
- 26a Skala für Winkeleinstellung
- 26b Arretierschraube
- 27 Winkelfräsmodule
- 27a Isolierte Grifffläche (Winkelfräsmodule)
- 28 Spannhebel
- 29 Einstellschraube

- 30 Spindelarretiertaste
- 31 Drehzahlvorwahl
- 32 Einschaltsperr

Abb. A

- 33 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 34 Akku-Display-LED
- 35 Taste Akkuzustand
- 36 Akku-Pack*
- 37 Ladeschacht
- 38 Schnell-Ladegerät*
- 39 Ladekontroll-Anzeige

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Abb. B

- 40 Absaugstutzen für Oberfräsmodule
- 41 Maulschlüssel
- 42 Spannzange 6 mm

Abb. C

- 43 Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 44 Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- 45 Hohlkehlfäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 46 V-Nutfräser Ø 12,7 mm/Winkel 90°
- 47 Nutfräser Ø 6 mm
- 48 Nutfräser Ø 12 mm

Abb. E

- 49 Schraube

Lieferumfang

- 1 Akku-Multifunktionsfräse 20 V
- 1 Maulschlüssel
- 1 Spannzange 6 mm
- 1 Spannzange 8 mm (vormontiert)
- 2 Absaugstutzen
- 1 Parallelanschlag
- 1 Fräser-Set 6-teilig
- 1 Oberfräsmodule
- 1 Winkelfräsmodule
- 1 Kantenfräsmodule
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung 20 V --- (Gleichstrom)
Li-Ion Lithium-Ionen-Akku

Bemessungs-Leerlaufdrehzahl n_0 10.000–30.000 min⁻¹
 Stufe 1 = 10.000 min⁻¹
 Stufe 2 = 14.000 min⁻¹
 Stufe 3 = 18.000 min⁻¹
 Stufe 4 = 22.000 min⁻¹
 Stufe 5 = 26.000 min⁻¹
 Stufe 6 = 30.000 min⁻¹

Max. Betriebsdrehzahl (Fräser) n_{max} 35.000 min⁻¹
 Fräskorbhub 0–40 mm
 Schnittleistung 0–35 mm
 Werkzeugaufnahme 6/8 mm

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 82,2$ dB
Unsicherheit	$K_{pA} = 3$ dB
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 90,2$ dB
Unsicherheit K	$K_{WA} = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Armvibration	$a_h < 2,5$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

HINWEIS

► Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungswerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- a) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Ergänzende Anweisungen

- **Die zulässige Drehzahl der Fräswerkzeuge muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- **Fräser oder anderes Zubehör müssen genau in die Spannzange (Schaftdurchmesser 6/8 mm) Ihres Elektrowerkzeuges passen.** Fräswerkzeuge, die nicht genau in die Spannzange des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Fräsbereich und an den Fräser.** Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den **Zusatzgriff** oder das **Motorgehäuse**. Wenn beide Hände die Fräse halten, können diese nicht vom Fräser verletzt werden.
- **Fräsen Sie nie über Metallgegenstände, Nägel oder Schrauben.** Der Fräser kann beschädigt werden und zu erhöhten Vibrationen führen.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden.
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Vor der Inbetriebnahme

Fräser-Set

Originalzusatzgeräte im Lieferumfang enthalten

Zum Profilieren

- ④③ Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ④④ Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- ④⑤ Hohlkehlfäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ④⑥ V-Nutfräser Ø 12,7 mm/Winkel 90°

Zum Verbinden

- ④⑦ Nutfräser Ø 6 mm
- ④⑧ Nutfräser Ø 12 mm

Fräswerkzeug einsetzen

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste ④⑩ und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel ④① die Überwurfmutter ⑥ gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste ④⑩ jetzt los.
- ◆ Setzen Sie nun das Fräswerkzeug ein. Dieses muss mindestens 20 mm eingeschoben werden.

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste ④⑩ und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Ziehen Sie die Überwurfmutter ⑥ mit dem Maulschlüssel ④① fest.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste ④⑩ jetzt los.

Absaugstutzen am Oberfräsmodul anschließen

- ◆ Schrauben Sie die Arretierschraube ①⑦ ab.
- ◆ Setzen Sie den Absaugstutzen ④⑩ auf die vorgesehene Bohrung für den Absaugstutzen ①⑩.
Achten Sie darauf, dass der Vorsprung am Absaugstutzen ④⑩ in der Kerbe des Oberfräsmoduls sitzt, und die beiden Rastnasen in der Grundplatte einrasten. Ziehen Sie dann die Arretierschraube ①⑦ mit dem O-Ring am Absaugstutzen ④⑩ an (Abb. D).
- ◆ Zum Abnehmen des Absaugstutzens ④⑩ wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen ④⑩ an.

Absaugstutzen am Kantenfräsmodul anschließen

- ◆ Demontieren Sie die Arretierschraube ①②.
- ◆ Setzen Sie den Absaugstutzen ①⑤ auf die vorgesehene Aussparung an dem Kantenfräsmodul ⑦.
- ◆ Befestigen Sie den Absaugstutzen ①⑤ mit der Arretierschraube ①② (Abb. E).
- ◆ Zum Abnehmen des Absaugstutzens ①⑤ wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen ①⑤ an.

Spannzange wechseln

HINWEIS

- ▶ Alle Fräser des mitgelieferten Fräser-Sets sind mit einem 8 mm-Schaft versehen. Verwenden Sie hierfür die bereits vormontierte Spannzange **5** (8 mm). Wechseln Sie für Fräser mit 6 mm-Schaft die Spannzange wie nachfolgend beschrieben aus.
- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste **30** und halten diese gedrückt. Die Spindelarretierung muss dabei in die Welle eintauchen.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel **41** die Überwurfmutter **6** gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Spannzange **5** (8 mm) entnehmen lässt.
- ◆ Setzen Sie Spannzange **42** (6 mm) ein. **ACHTUNG!** Ziehen Sie nur dann die Überwurfmutter **6** mit dem Maulschlüssel **41** fest, wenn ein Fräs Werkzeug eingesetzt ist. Andernfalls droht Beschädigung der Spannzange.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste **30** jetzt los.

Parallelanschlag montieren

- ◆ Befestigen Sie den Parallelanschlag **16** mit der Arretierschraube **13** an der Aufnahme für den Parallelanschlag **15**. Verstellen Sie den Parallelanschlag **16** durch lösen der Schraube an der Unterseite des Parallelanschlag **16**.

HINWEIS

- ◆ Sie können den Parallelanschlag **16** auch an der Rückseite des Kantenfräsmoduls **7** montieren. Benutzen Sie dazu die Schraube **49**.

Akku-Pack laden

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie X20 Team angegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.
- ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Nehmen Sie ggf. den Akku aus dem Gerät.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **36** in den Ladeschacht **37** des Schnell-Ladegeräts **38**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

- ◆ Die Ladekontroll-Anzeige **39** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Trennen Sie das Schnell-Ladegerät **38** vom Stromnetz.
- ◆ Ziehen Sie den Akku-Pack **36** aus dem Schnell-Ladegerät **38**.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **36** in die Akku-Multifunktionsfräse **1** einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **35** und entnehmen Sie den Akku-Pack **36**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **35**. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **34** wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen.

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleuchte **32**. Sie bleibt für 10 Sekunden aktiv.
- ◆ Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3**.
- ◆ Um den Dauerbetrieb einzuschalten, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3** zweimal schnell hintereinander.

- ◆ Die LED-Arbeitsleuchte **1a** leuchtet.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3**.

Drehzahl vorwählen

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleuchte **32**.
- ◆ Stellen Sie die benötigte Drehzahl mit der Taste für die Drehzahlvorwahl **31** ein.
Stufe 1 = 10.000 min⁻¹
Stufe 2 = 14.000 min⁻¹
Stufe 3 = 18.000 min⁻¹
Stufe 4 = 22.000 min⁻¹
Stufe 5 = 26.000 min⁻¹
Stufe 6 = 30.000 min⁻¹

Akku-Multifunktionsfräse montieren/demontieren

Oberfräsmodul **9a** /Winkelfräsmodul **27**

- ◆ Öffnen Sie den jeweiligen Spannhebel **8** **28** und führen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse **1** in das entsprechende Modul ein.

Die Führungsnut der Akku-Multifunktionsfräse **1** muss auf den Vorsprung am jeweiligen Fräskorb ausgerichtet sein.

- ◆ Schließen Sie den jeweiligen Spannhebel **8** **28**.

Kantenfräsmodul **7**

- ◆ Lösen Sie die Rändelmutter **11** und führen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse **1** in das Modul ein.

Die Führungsnut der Akku-Multifunktionsfräse **1** muss auf den Vorsprung am Fräskorb ausgerichtet sein.

- ◆ Ziehen Sie die Rändelmutter **11** fest an.

Frästiefe einstellen (Winkelfräse/ Kantenfräse)

⚠ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Zum Einstellen der Frästiefe drehen Sie das montierte Gerät auf den Kopf und stellen Sie es auf eine ebene Fläche.
- ◆ Öffnen Sie den Spannhebel **23** bzw. lösen Sie die Rändelmutter **11**.
- ◆ Verstellen Sie dann die Grundplatte durch Drehen der Einstellschraube **29 10** (s. Abb. F/G). Falls die Grundplatte verklemmt, müssen diese manuell herausziehen.
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **23** bzw. ziehen Sie die Rändelmutter **11** wieder fest.

Frästiefe einstellen (Oberfräse)

⚠ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Spannhebel **24** arretiert ist. Sollte er gelöst sein, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er arretiert ist.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück.
- ◆ Drehen Sie den Stufenanschlag **21**, bis dieser in der untersten Position (0 mm) einrastet.
Der Tiefenanschlag **22** liegt dann in einer Linie mit der untersten Position (0 mm).
- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube **23**.

- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn und drücken das Gerät nach unten, bis der Fräser die Werkstückoberfläche berührt (Abb. H). Stellen Sie das Gerät dazu, wie in der Abbildung abgebildet auf.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **24** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Schieben Sie den Tiefenanschlag **22** nach unten, bis er auf der untersten Position (0 mm) des Stufenanschlags **21** aufsitzt (Abb. I).
- ◆ Stellen Sie den Tiefenanschlag **22** auf die gewünschte Frästiefe ein, ziehen Sie die Arretierschraube **23** fest.

HINWEIS

- ▶ Der angezeigte Wert auf der Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) **22** entspricht nicht der tatsächlichen Frästiefe.
Er ist immer relativ zu einem gewählten Punkt auf der Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) **22** einzustellen.

- ◆ Lösen Sie nun den Spannhebel **24** und führen Sie das Gerät nach oben zurück (Abb. J). Stellen Sie das Gerät dazu, wie in der Abbildung abgebildet auf.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

Frästiefe nachjustieren

- ◆ Die Frästiefe kann über den Drehregler **25** nachgestellt werden.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Tiefenanschlag **22** auf dem Stufenanschlag **21** aufsitzt.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **24** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.

- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube 23. Justieren Sie mit dem Drehregler 25 die Skala der Frästiefeneinstellung (Tiefenanschlag) 22 so, dass Sie z. B. genau den Nullpunkt einstellen können. Ziehen Sie die Arretierschraube 23 wieder fest.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel 24 durch Drehen im Uhrzeigersinn und führen Sie das Gerät nach oben zurück. Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen weiteren praktischen Versuch.

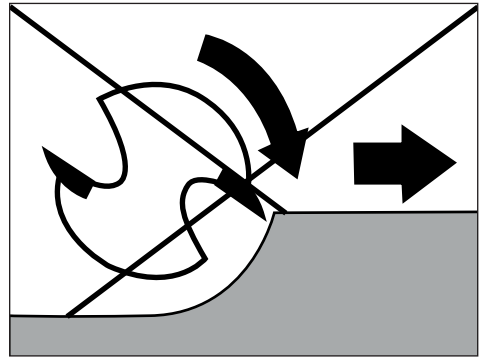
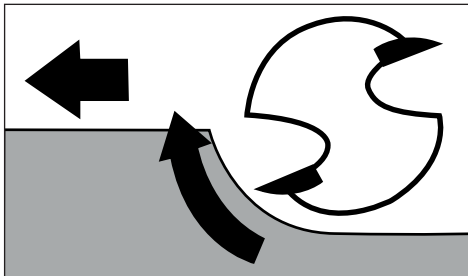
Frästiefe einstellen mit Stufenanschlag

HINWEIS

- ▶ Den Stufenanschlag 21 können Sie bei größeren Frästiefen in mehreren Stufen mit geringerer Spanabnahme verwenden.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Frästiefe mit der untersten Stufe (0 mm) des Stufenanschlages 21 ein (wie oben beschrieben).
- ◆ Stellen Sie danach für die ersten Bearbeitungsschritte die höheren Stufen ein.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

Fräsrichtung

Der Fräsvorgang muss stets gegen die Umlaufrichtung des Fräasers erfolgen (Gegenlauf). **ACHTUNG!** Beim Fräsen mit der Umlaufrichtung (Gleichlauf) kann Ihnen das Elektrowerkzeug aus der Hand gerissen werden.



Fräsvorgang

Stellen Sie die Frästiefe wie zuvor beschrieben ein.

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück und schalten es ein.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel 24 durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät bis zum Aufsitzen des Tiefenanschlages 22 auf dem Stufenanschlag 21 nach unten.
- ◆ Arretieren Sie das Gerät durch Drehen des Spannhebels 24 entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.

Parallelanschlag einstellen und montieren

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube 16a am Parallelanschlag 15.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Abstand ein.
- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube 16a am Parallelanschlag 15 wieder fest.
- ◆ Befestigen Sie den Parallelanschlag 15 mit der Arretierschraube 14 an der Aufnahme für den Parallelanschlag 13 (Abb. K).

Fräsen mit Parallelanschlag

- ◆ Stellen Sie den Parallelanschlag **1b** entsprechend dem erforderlichen Maß ein.
- ◆ Legen Sie den Parallelanschlag **1b** an der Werkstückkante an.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus (Abb. L/M).

Verwendung des Winkelfräsmoduls

⚠ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Setzen Sie wie zuvor beschrieben, die Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Stellen Sie sich hierbei die benötigte Frästiefe praktisch über die Skala **1b** an der Akku-Multifunktionsfräse **1** ein. Dazu muss der jeweilige Fräser vorher zur Nullstellung der Akku-Multifunktionsfräse **1** eingesetzt werden.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **2b** und drehen Sie jetzt die Einstellschraube **2b** auf die gewünschte Frästiefe (Abb. G).
- ◆ Schließen Sie den Spannhebel **2b**

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das eigentliche Werkstück bearbeiten, machen Sie einen Probesschnitt.
- ◆ Lösen Sie die Arretierschrauben **2b** **26b** und neigen Sie dann die Akku-Multifunktionsfräse **1** auf den gewünschten Winkel. Der eingestellte Winkel lässt sich praktisch über die Skala **26a** an der Arretierschraube **2b** ablesen.
- ◆ Ziehen Sie die Arretierschrauben **2b** **26b** wieder fest.

- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.
- ◆ Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Verwendung des Kantenfräsmoduls

⚠ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ▶ Bei der Verwendung des Kantenfräsmoduls benutzen Sie immer den Absaugstutzen **1b**.
- ◆ Setzen Sie wie zuvor beschrieben, die Akku-Multifunktionsfräse **1** ein.
- ◆ Stellen Sie sich hierbei die benötigte Frästiefe praktisch über die Skala **1b** an der Akku-Multifunktionsfräse **1** ein. Dazu muss der jeweilige Fräser vorher zur Nullstellung der Akku-Multifunktionsfräse **1** eingesetzt werden.
- ◆ Lösen Sie die Rändelmutter **11** und drehen Sie jetzt die Einstellschraube **10** auf die gewünschte Frästiefe (Abb. F).
- ◆ Ziehen Sie die Rändelmutter **11** wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das eigentliche Werkstück bearbeiten, machen Sie einen Probesschnitt.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.
- ◆ Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

HINWEIS

- ▶ Sie können den Parallelanschlag **1b** ebenfalls an der Rückseite des Kantenfräsmoduls montieren (siehe Kapitel „Parallelanschlag einstellen und montieren“).

PARKSIDE App



Dieses Gerät unterstützt erweiterte Funktionen bei Verwendung spezieller Smart-Akkus. Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.


Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur PARKSIDE App finden Sie in der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.

Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Im Gerät ist folgender Akku eingesetzt: PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1 oder PAPS 208 A1. Dieser Akku wurde bereits mit der PARKSIDE App verbunden. Das Gerät kommuniziert mit der App über den Akku.

Ready2Connect LED

Die Ready2Connect LED  leuchtet in nachfolgender Weise:



Akkupack verbinden
LED blinkt 3 mal



Mit der App verbinden
LED bleibt an



Nicht mit der App verbunden
LED bleibt aus



Werkzeug im Update Modus
LED blinkt kontinuierlich



Werkzeug Update erfolgreich
Die LED blinkt 5 Sekunden lang








Werkzeug Update fehlgeschlagen
LED blinkt abwechselnd schnell



Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

- 1) Setzen Sie den Smart-Akku ein.
- 2) Drücken Sie die Einschaltsperrleiste . Die Ready2Connect LED  blinkt dreimal. Wenn das Gerät verbunden ist, leuchtet die LED kontinuierlich.
- 3) Öffnen Sie die PARKSIDE App.
- 4)   **Deine Geräte.** Das Gerät wird in der Liste angezeigt. Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.


Gerät überwachen und steuern

- 1)   **Deine Geräte.**
- 2) Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
- 3)  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.
-   Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus. Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.


Gerät und Daten aus der App löschen

- 1) Wählen Sie im Reiter  **Deine Geräte** das Gerät aus, welches Sie entfernen und dessen Daten Sie löschen möchten.
- 2) Das Gerät in der Liste antippen und nach links ziehen.
- 3) Mit „OK“ bestätigen bzw. auf den Papierkorb  klicken. Das Gerät wird gelöscht.

Datenschutzbestimmungen

- Die vollständigen Datenschutzbestimmungen finden Sie unter dem Reiter  **Mehr** im Feld „Datenschutzbestimmungen“.

Informationen zu der App

- Weitere Informationen und Einstellmöglichkeiten finden Sie unter dem Reiter  **Mehr**.

Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGS-
FAHR! Schalten Sie vor allen Ar-
beiten am Gerät das Gerät aus
und entnehmen Sie den Akku.**

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Entsorgung



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge
nicht in den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf

Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen
Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



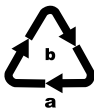
Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Li-ion
Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgeordnet wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472003_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com.

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472003_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 472003_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitäts- erklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A1:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine:

20 V Akku-Multifunktionsfräse

PMFAP 20-Li A1

Herstellungsjahr: 12-2024

Seriennummer: IAN 472003_2407

Bochum, 25.09.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere

Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 472003_2407 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stand der Informationen:
10/2024 · Ident.-No.: PMFAP20-LiA1-102024-1

IAN 472003_2407